



August | Sierpień 2020 No 8 – Vol. CXXXV

NARÓD POLSKI *Polish Nation*

IN THIS ISSUE:

CALENDAR OF EVENTS
page 2

BUSINESS pages 3-4

CULTURE/NEWS/HISTORY
pages 4-13

Kids' Activity Page - 10
Higher Perspectives - 11

MEMBER NEWS
pages 14-15

POLISH SECTION
pages 16-21

VP Column - 18

OUR FUTURE IS IN THEIR HANDS 2020 PRCUA SCHOLARSHIP RECIPIENTS

This year, the Polish Roman Catholic Union of America awarded \$44,000 in scholarships to 36 students of undergraduate and graduate studies. 10 students received Education Scholarships, 20 students received Fraternal Scholarships, and 6 students applied for and were awarded both scholarships.

Congratulations to all!



Jacklyn Beller



Lindsey Bonk



Kelly Bonk



Samuel Call



Olivia Celinski



Shannon Chamberlin



Spencer Chamberlin



Sandra Chrzaszcz



Claudius Ciecko



Michelle Concannon



Monika Dziuba



Mitchell Gajda



Andrew Gondela



Patrycja Gorska



Agatha Grabowski



Nicholas Kalinowski



Michael Kapanowski



Michał Klempka



Hanna Lichacz



Anna Napiewocki



Weronika Niedzielski



Caroline Orzel



Mateusz Plewa



Joanna Podosek



Ian Regnier



Francesca Rogozinski



Mariel Rogozinski



Thaddeus Rogozinski



Julianna Scivinsky



Gabriela Sokolowska



Kamila Szwedo



Alec Westphal



Benjamin Westphal



Emilia Wiecek



Taylor Withers



Emilia Wojciak

See pages 12 and 13 for more information on PRCUA scholarship recipients and excerpts of their essays.



...protecting *Life* through all its stages!

PRCUA.ORG |     

NARÓD POLSKI

Polish Nation

ISSN 0027-7894

Official Publication of the
Polish Roman Catholic Union
of America

FREQUENCY: Published Monthly

NARÓD POLSKI CONTACT INFORMATION (including materials for publications):

Executive Editor:

Lidia Kowalewicz

773-782-2639

Toll-Free: 1-800-772-8632

Ext. 2639

lidia-kowalewicz@prcua.org

Publisher:

PRCUA President

James J. Robaczewski

Publication Dept. Administrator:

PRCUA Vice President

Micheline I. Jaminski

Graphic Design:

PRCUA Marketing Department

**POSTMASTER,
SEND ADDRESS CORRECTIONS
TO:**

Narod Polski

984 N. Milwaukee Avenue

Chicago, IL 60642-4101

Change of delivery address or
other newspaper related inquiries:
narod-polski@prcua.org

PRCUA CONTACT INFORMATION

Hours of Operation:

8:15 a.m. – 4:00 p.m.

Home Office: 773-782-2600

Toll-Free: 1-800-772-8632

Fax: 773-278-4595

www.prcua.org



Majority of the PRCUA cultural and sporting events have been cancelled for the rest of the year due to the concerns for the safety of our members and public exposure restrictions associated with the coronavirus (COVID-19) outbreak.

Please check your local PRCUA districts, societies and schools for updates. Further information will be available on the PRCUA website: www.prcua.org.

With due regard to the safety and health of participants, the PRCUA Adult Culture Group has decided to postpone its 49th annual Cinderella-Prince Charming Ball until 2021. The date and details of the ball will be announced in the *Naród Polski*, and on the PRCUA website and social media platforms.

SEPTEMBER

LIFE INSURANCE AWARENESS MONTH

7 LABOR DAY - THE PRCUA OFFICE WILL BE CLOSED.

12 CARLETON, MI – ST. STAN'S PRCUA #718 MIXED GOLF OUTING on Sat., Sept. 12 at Thorne Hills Golf Course, 12915 Sumpter Rd., Carleton, MI. For additional information, see page 7 and contact: Jerry Nasiatka at 734-462-9417 or Dan Gdowski at 734-497-2681.



PRCUA DANCE AND POLISH LANGUAGE SCHOOLS INFORMATION

To prevent the escalation of COVID-19 cases, and to ensure safety of their residents, local governments recommend extended closures or limited in-class learning for the upcoming school year.

PRCUA Polish language and dance schools' directors monitor the situation closely, and the 2020-2021 school year will be planned in compliance with the local requirements. Some of the schools offer tentative dates for the registration and classes.

If you are interested in enrolling your children in any of the PRCUA schools, please contact individual schools for additional information. The full list of PRCUA schools and their contact information, is available at: www.prcua.org/schools/.

SPOILER ALERT!

Join us for multiplayer sports
video game competitions!

e-Sports Tournaments

MLB
THE SHOW 20

EA MADDEN
NFL 20

NBA 2K20

EA FIFA 20

EA NHL 20

For further details, follow us on   

Participation limited to
PRCUA members ONLY
Not a member yet?

Contact us at 773-782-2636

For our Tournament Special offer, visit PRCUA.org

These tournaments are not affiliated with or sponsored by Electronic Arts, Inc. or its licensors.

PLAY
TO
WIN

IT'S EASY AS
1-2-3
TO OPEN
AN ANNUITY



- ✓ EARN MORE MONEY
- ✓ MAXIMIZE your TAX REFUND
- ✓ BOOST your RETIREMENT INCOME
- ✓ JOIN **PRCUALife**

by opening a new PRCUALife Annuity or transferring your existing account*

RED – 8 year
3.25% APY
1 YEAR GUARANTEE

WHITE – 5 year
2.75% APY
1 YEAR GUARANTEE

BLUE – 3 year
2.25% APY
1 YEAR GUARANTEE

minimum
deposit
\$500

*For more information: Elzbieta Sawczuk, Marketing Director (773) 782-2632 | Michael Dziadkowiec, Sales Coordinator (773) 782-2642

POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA | Life Insurance, Annuities & Member Benefits | 984 N MILWAUKEE AVE, CHICAGO, IL 60642 | (800) 772-8632 | PRCUA.ORG |

202007RWBA-EN-NP



Back-to-School 2020 Life Insurance Special!

Become a member of the oldest Polish fraternal organization in the United States! Students registering to attend a PRCUA-subsidized Polish language or dance school can purchase a **5-Year Limited Pay Whole Life Insurance** certificate.

- ✓ Available for students up to age 18
- ✓ School tuition discounts available (inquire at school)
- ✓ \$10,000 minimum amount of Whole Life insurance
- ✓ Builds cash value
- ✓ Automatic electronic payments
- ✓ Dividend-participating
- ✓ Additional cultural and educational benefits
- ✓ Available until October 31, 2020



Welcome gift with purchase!

RATES FOR 5-YEAR LIMITED PAY WHOLE LIFE INSURANCE*

\$10,000 Coverage Annual Premium			\$20,000 Coverage Annual Premium			\$30,000 Coverage Annual Premium		
Age	Male	Female	Age	Male	Female	Age	Male	Female
0	\$235.40	\$212.60	0	\$420.80	\$375.20	0	\$592.10	\$525.20
1	\$240.90	\$217.30	1	\$431.80	\$384.60	1	\$608.00	\$539.00
2	\$246.70	\$222.30	2	\$443.40	\$394.60	2	\$625.10	\$553.70
3	\$252.80	\$227.60	3	\$455.60	\$405.20	3	\$642.80	\$569.00
4	\$259.10	\$233.00	4	\$468.20	\$416.00	4	\$661.10	\$584.90
5	\$265.60	\$238.70	5	\$481.20	\$427.40	5	\$680.30	\$601.70
6	\$272.30	\$244.50	6	\$494.60	\$439.00	6	\$699.80	\$618.50
7	\$279.40	\$250.60	7	\$508.80	\$451.20	7	\$720.50	\$636.20
8	\$286.60	\$256.90	8	\$523.20	\$463.80	8	\$741.80	\$654.80
9	\$294.20	\$263.40	9	\$538.40	\$476.80	9	\$763.70	\$673.70
10	\$301.90	\$270.10	10	\$553.80	\$490.20	10	\$786.50	\$693.20
11	\$310.00	\$277.00	11	\$570.00	\$504.00	11	\$809.90	\$713.60
12	\$318.30	\$284.20	12	\$586.60	\$518.40	12	\$834.20	\$734.60
13	\$326.80	\$291.70	13	\$603.60	\$533.40	13	\$859.10	\$756.50
14	\$335.40	\$299.40	14	\$620.80	\$548.80	14	\$884.30	\$779.00
15	\$344.20	\$307.10	15	\$638.40	\$564.20	15	\$909.80	\$801.50
16	\$352.90	\$315.00	16	\$655.80	\$580.00	16	\$935.30	\$824.60
17	\$361.50	\$323.00	17	\$673.00	\$596.00	17	\$960.50	\$848.00
18	\$370.20	\$331.30	18	\$690.40	\$612.60	18	\$986.00	\$872.30

All applications subject to underwriting and must be postmarked by October 31, 2020.
*Standard non-tobacco rates.

For more information, please contact your local PRCUA Sales Representative or the Home Office:
Michael Dziadkowiec (773) 782-2642
or **Mateusz Bomba** (773) 782-2636

POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA

984 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60642 | PRCUA.ORG | 800-772-8632 |



...protecting Life through all its stages!

202007BTSS-NA

4 WAYS TO ENSURE THAT YOUR FINANCIAL FUTURE IS A HEALTHY ONE AS A YOUNG ADULT

By Christopher Haymon

Young adulthood is an exciting time, especially when it comes to finances; having the means and opportunity to spend money as you see fit can be liberating. However, your newfound spending power can also be rife with pitfalls that, when left unchecked, can put you in dire straits. The real goal is to hit the ground running financially when you enter the workforce to set yourself up for a solid financial future. Thankfully, there's more than one way to kickstart your finances and you're never too young to start. Consider the following measures to get started.

Exercise Control

First of all, it's important to recognize that the very key to sound financial health lies in one thing, and that is control. While this, of course, applies to everyone, this is especially important to young adults who are yet to learn the finer points of delayed gratification.

Credit cards, in particular, can be dangerous, as it's all too easy these days to purchase items on credit without realizing that you might end up with credit card debt that could take years to pay off. However, this is not to say that credit cards are no-nos, as they can also help create a solid credit history that will be of service in the future. Again, it all hinges on control and some measure of financial literacy, and having both will ensure that your financial future is bright.

Invest with Care

Now, many financial advisors agree that investing as early as your 20s is a very smart move. At this point, you may be gainfully employed but have little to no financial burdens just yet (such as a mortgage or a family to care for), so you are, in fact, in a prime position to make wise investments that can grow your money exponentially and help you prepare for the future.

No doubt, going into real estate is one of the best financial moves you

will ever make. This is because investing in real estate is fairly easy to do, yet it can already offer you a steady income stream or even an opportunity to earn a passive income. Moreover, there are very few barriers that you need to hurdle, especially when turning a residence into a rental, plus it can be very sustainable as a business model. There are downsides, such as maintenance and the cost to make the investment, but the reality is, the inevitable benefits often outweigh them, which is why it's very important to do the diligence and find out if this is a viable investment for you.

Understand Your Obligations

Moving on, as much as you might like to focus on growing your money, it's just as important to understand your financial responsibility. Paying taxes is definitely something that you can't escape, which is why it's very crucial to get to know the nitty-gritty of filing taxes as soon as possible. In fact, you want to be absolutely sure that you avoid making common tax mistakes which could potentially have very expensive repercussions.

Look to the Future

Lastly, know that it's never too early to put money toward your future. In fact, saving as a young adult is a very smart financial move, as you essentially set yourself up for financial security for life. With this in mind, one of the best things you can do is to start saving for retirement. While it may seem that retirement is light-years away at this juncture, this is, by far, the best way to guarantee your comfort and security in old age. The peace of mind this offers as you go through life is more than worth the effort, too.

Suffice it to say, you're never too young to make intelligent financial decisions, so why wait until you start feeling the crunch? Being smart about your finances benefits no one else but you, so that's definitely incentive enough to start your journey towards financial security today.



ST. STAN'S PRCUA #718 MIXED GOLF OUTING

(6 Person Team)

All Welcome

First 160 entries on a first come basis LADIES and MEN
OPEN TO ALL PRCUA MEMBERS AND FRIENDS
PAYMENT IN ADVANCE REQUIRED

SHOTGUN START SCRAMBLE (BEST BALL)

SATURDAY, SEPTEMBER 12, 2020

THORNE HILLS GOLF COURSE (734) 587-2332

12915 Sumpter Road

Carleton, MI 48117

Please, no coolers allowed on course!

Hole sponsorships available
For Only \$30

CHECK IN TIME 8:30AM \$50.00 PER PERSON/GOLFER
SHOTGUN START 9:00AM \$20.00 PER PERSON/NON-GOLFER

PAYMENT INCLUDES:

- 18 HOLES OF GOLF with cart and two drink tickets
- BREAKFAST (coffee, juice, and danish)
- Hot Dog and chips at the turn
- DINNER (POLISH PLATTER)
- Prizes for CLOSEST TO THE PIN (Ladies and Men)
- Trophies awarded to the winning TEAM



For information call:
Jerry Nasiatka (734) 462-9417
Dan Gdowski (734) 497-2681

Make CHECKS PAYABLE and MAIL TO:
Dan Gdowski
34173 Jessica Lan
New Boston, MI 48164

SEND THIS PORTION WITH CHECK

ENTRY DEADLINE: Sunday, August 26, 2020. Send payment with reservations

Name	Address	Phone Number

Congratulations!

ST. STAN'S SOCIETY #718 TUITION GRANT/SCHOLARSHIP RECIPIENTS

PRCUA St. Stan's Society #718 held its annual scholarship raffle drawing on Thursday, June 4. Eleven students will receive scholarships for the 2020/2021 school year. Congratulations to all and best wishes for a super school year in every way possible!

Elementary School

Nathan Steven
Aubrey Steven
Jack Luzynski
Owen Bielenda

High School

Ellie Bielenda
Kathryn Luzynski

College

Lauren Luzynski
Luke Lavangie
Michael Kapanowski
Shelby Kapanowski
Brooke Kosowski

PRCUA GWIAZDA DANCERS' LATEST HAPPENINGS

By Nicholas J. Nowakowski,
Gwiazda Secretary & 1997 Alumnus

The summer of 2020 doesn't look like what were planning back in January. However, the PRCUA Gwiazda Dancers have managed to maintain an active calendar with community service and folk at a social distance.

On May 29, a group of Gwiazda Dancers spent time at Belle Isle State Park in Detroit, Mi cleaning up garbage and debris on the park grounds. While cleaning up the park, members of the group were interviewed by the local NBC affiliate. However, because of other breaking news the story did not run.

Joseph Campau St. is Hamtramck's main street. Lining portions of the northern section of the street are the flags of the various nations of people living in Hamtramck. The flags are replaced due to wear and tear. Because of costs associated with the program, local businesses and organizations donate to the program. In 2020, a new Polish flag was sponsored by the PRCUA Gwiazda Dancers. On June 24, the Gwiazda Dancers were on hand to participate in a small flag raising ceremony. Gwiazda 2021 graduate Mikołaj Sobiesiuk hoisted the flag up while the dancers sang the Polish National Anthem.

That same evening, Gwiazda members participated in Le Run for Le Rouge, a virtual 5K sponsored by the Detroit City Football Club (a professional soccer team playing in Hamtramck), the proceeds of which benefitted the Detroit Police Youth Athletic League's Select Soccer Program.

In late June and early July, Gwiazda's director, Jessica Wendt and choreographer, Basia Nowakowski hit the road to deliver milestone trophies to several Gwiazda Dancers. Congratulations to: Mark (5 years with PRCUA), Łukasz (10 years), Connor (5 years), Sophia (10 years), and Zosia (8 years total, including 5 years with Gwiazda).

On July 13, the Gwiazda Dancers spent the evening cleaning up in and around Hamtramck's Veterans' Park. They were also joined by members of ZHP (the Polish Scouting Organization), PLAV Post 10, and several area businesses. Amicci's Pizza in Hamtramck donated pizza for the volunteers.

The Gwiazda Dancers are anxious to return to practicing and performing. In the meantime, we hope that you all stay safe and well. The PRCUA Gwiazda Dancers are on social media. You can like them on Facebook or follow them on Twitter (@PRCUA_Gwiazda).



Gwiazda Dancers clean up Belle Isle



HALKA CELEBRATES THEIR 2020 DANCERS AND GRADUATES

By Laura Hejza
Halka Director

For all of the PRCUA dance schools the year of 2020 will be remembered as the year everything stopped! Recitals then ultimately canceled due to the coronavirus as we waited for things to get back to normal. The PRCUA Halka Dancers of Detroit, MI waited patiently too and did their part to help the front-line workers by delivering Polish style meals to the Henry Ford Hospital in Detroit. It was relayed to us that the meals were greatly appreciated and that the workers loved the Polish theme!

In late May, when Michigan governor Gretchen Whitmer lifted restrictions to allow outdoor gatherings, it was finally time to salute the 2020 PRCUA Halka Dancers and especially their four extraordinary graduates: Deirdre Eusebi, Maria Kasperek, Allison Knuckey and Jared Shick. In true Halka fashion on Saturday morning of June 27th, Halka Dancers met outside on the grounds of their beloved Our Lady Queen of Heaven parish in Detroit, and were asked to come in Polish-inspired attire and to bring their own chairs and personal protective items. Our graduates wore their Halka 2020 sashes proudly as director Laura Hejza read aloud their outstanding accomplishments.

Maria Kasperek, daughter of Martin and Vikki Kasperek from Belleville, MI has been a Halka dancer for 16 years. She graduated from Washtenaw International High School. She will be attending Kala-

mazoo College to study Linguistics.

Deirdre Eusebi, daughter of Chris and Sharon Eusebi from Bloomfield Hills, MI received her 15 year trophy for dancing. She graduated from Mercy High School. She will be attending Michigan State University to study Computer Engineering.

Jared Shick, son of Robert and Andrea Shick from Harrison Township, MI, graduated from DeLaSalle High School and also received his 15 year trophy for dancing this year. He will be attending Oakland University in the Fall.

Allison Knuckey, daughter of Paul and Tracy Knuckey from New Haven, MI has danced for 14 years. She graduated from New Haven High School. Her plan is to further her studies toward a Master degree in Social Work at Grand Valley State University.

Each of our 2020 graduates was eligible to be awarded scholarships in the memory of past Halka Director, Rita Cerankowski, who had passed away in 2018. Ms. Rita was a strong supporter of continued education and offering a scholarship in her name was the most appropriate way to remember her for all she did for the PRCUA Halka Dancers.

Next in line to be presented were the 5 year trophy recipients: Audrey Champine, Jordan Litnianski, and Abigail Sikula. Following them were our first year Halka Dancers: Andrew Bartkiewicz, Lauren Bartkiewicz, Ellyanna Krysiak, Mailee McKnee, Tessa McKnee, Quinton Schell, Alex Siecinski, Jackson Siecinski, Skyler Siecinski, Zoila Sikula,



ICU Staff of Henry Ford Hospital enjoying their Polish meals

Grace Tomaszewski and Charolette Tomaszewski. The remaining Halka Dancers were then called up to receive their certificates of participation for the 2020 school year as well as awards for outstanding attendance and extra event participation.

Prizes were awarded to the top 3 sellers of our Easter Pierogi and Ham/Kielbasa Fundraiser and recital book advertisements.

To conclude the presentation each of our four graduates said a few touching words of thanks and what Halka has meant to them and presented gifts of thanks to Halka teacher and choreographer, Tom Lisiecki and Director, Laura Hejza. In the words of Sharon Eusebi, Halka mom, as posted on Facebook: *[our graduates] take with them faith, friendships and folk dancing memories that will always make their Halka experience a priceless childhood memory.* These young adults collectively have 60 years of dedication to PRCUA and have accomplished so much and have been excellent role models to the PRCUA Halka Dancers. Each will be truly missed as expressed through Tom Lisiecki's closing

remarks.

Attendance for this day was limited to only dancers and parents to keep things safe. Halka dad and video master, Fred Brown taped the event to then edit it into a beautiful tribute that the families could then share with their families and friends.

At this time, all of our summer performance events have been canceled, but the PRCUA Halka Dancers are planning to have 2 weekends of yard sales in August to raise funds for the next International Children's Folk Festival in Poland. Please join the Halka Dancers Facebook page for details of when and where to come for what should be an amazing collection of treasures. Many Halka families are anxious to get rid of all that they want cleared out of their homes during the quarantine. We look forward to September, when hopefully we can gather together and pick up where we left off in March and welcome more new students to join us in celebrating our Polish Heritage. Contact Halka Director, Laura Hejza at lhejza@com-cast.net for more information.

(More photos on page 7)



Maria Kasperek



Jared Shick



Allison Knuckey



Deirdre Eusebi (center) with Tom Lisiecki and Laura Hejza

KUDOS TO HALKA DANCERS FOR A GREAT SCHOOL YEAR!



Director Laura Hejza and choreographer Tom Lisiecki presenting certificates and trophies to the 2020 graduates and dancers



PRCUA Halka Dancers waiting for the presentation to begin



Christian Palencik in his homemade Halka shirt



Halatsis sisters, Sophia, Delainey and Matilda with their prize for selling the most pierogi and kielbasa.



New Halka dancers Charolette and Grace Tomaszewski happy about their outstanding attendance trophies



New Halka dancers Ellyana Krysiak and Zoila Sikula with their outstanding attendance trophies



Audrey Champine and her grandma are proud of her 5 year, extra events and attendance trophies



2020 Halka graduates



ZAJĄCZEK DANCE ENSEMBLE NEWS

By Karrie Westphal, Secretary
Zajączek Dance Ensemble

WELCOME TO THE DANCE FAMILY

On Tuesday, June 30, Everly Irene Stokan made her first appearance into the Stokan family. Born at 5:16 p.m., weighing 6 lbs. 6 oz., and measuring 19.5 inches long, this beautiful baby girl immediately won over the hearts of all who sur-

rounded her. Everly was welcomed by her parents, Genevieve and David Stokan as well as big sister Charlotte. Everly was named after her great-grandmothers, and shares the same initials with a third great-grandmother. Per the Stokan family, Everly will be the 4th generation PRCUA member of the St. Joseph's Society. Big sister Charlotte is a Group Three dancer with Zajączek Dance Ensemble. Welcome to the world, Everly Irene, and to the dance family! May God always bless you.



Everly Irene Stokan



Everly with big sister Charlotte

CONGRATULATIONS DANCERS

15 years and counting!! On Thursday, July 9, our Zajączek Dance Ensemble celebrated fifteen years of dancing and was honored with a drive-thru awards recognition night. Held at the American Polish Century Club in Sterling Heights, MI, our beloved dancers and their families were able to drive around the Club parking lot to different stations and receive their year-end awards, drop off costumes and receive a take-out meal to go, or could stay and eat it in a designated picnic area, practicing social distancing!. Annabelle Weathers, balloon artist was also on-site to offer her superior skills in cre-

ating animals, swords, flowers, and more. On an official note, three new Zajączek Dance Ensemble Officers were sworn into their positions on the School Board during this event, a warm welcome to the following:

Meghann Murray - President
Shelley Welch - Vice President
Mike Ross - Treasurer

Along with Zajączek Director Colleen Bonkowski, Choreographers Tricia Dennis and Rachael Kasperek, we look forward to welcoming everyone back to the dance floor as soon as we can. As the dance year has now come to an end, remember that we are still one family with one purpose! Have a wonderful summer.

(More photos on page 9)



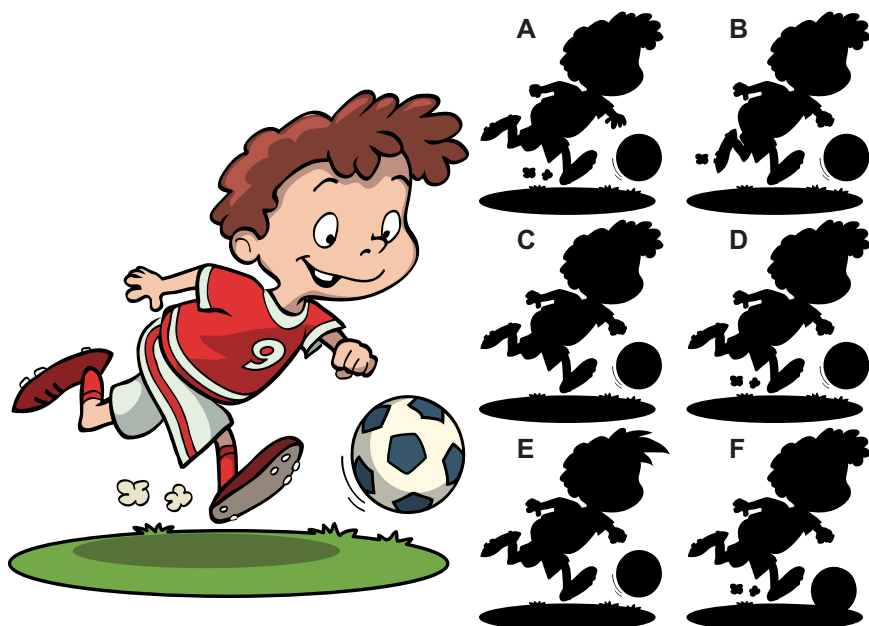
New Zajączek Dance Ensemble Officers being sworn in by Director Colleen Bonkowski



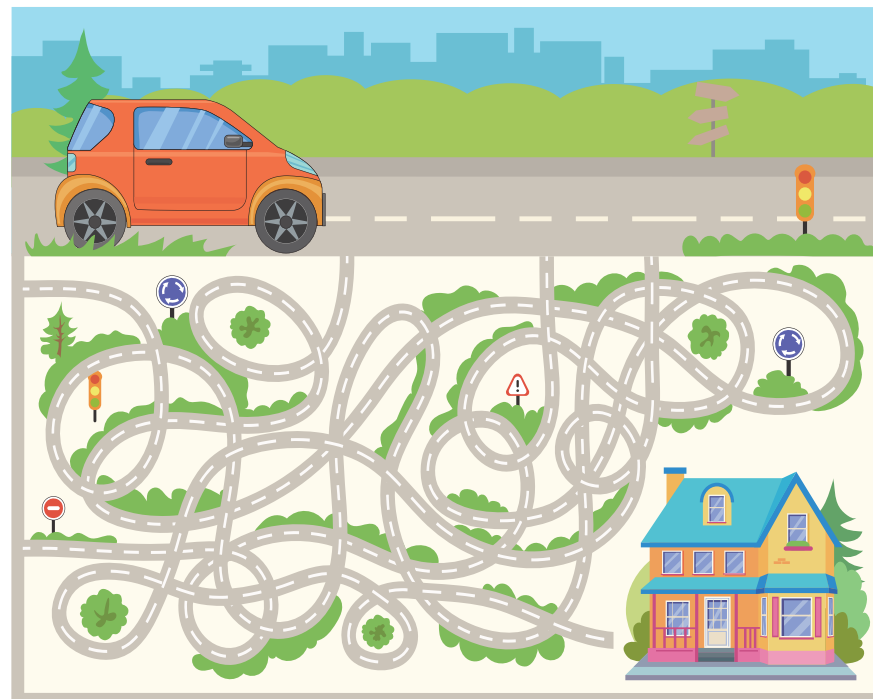


Activity Page!

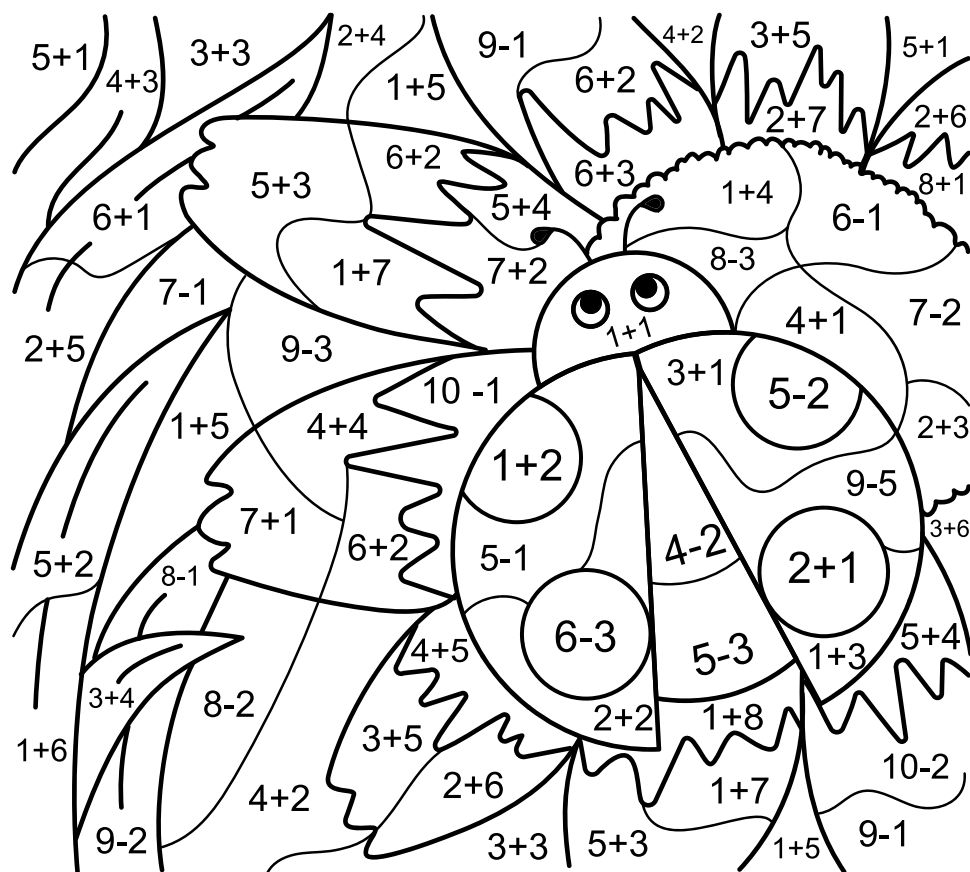
1. Find the correct shadow.



2. Find your way to the summer house.



3. Solve the equations and then color the picture according to the number template below.



2 =  3 =  4 =  5 =  6 =  7 =  8 =  9 = 

4. Word search: find summer-related words in the puzzle (words can go in any direction.)

S	U	M	M	E	R	L	H
C	I	P	O	R	T	N	O
B	S	U	N	B	A	L	L
R	E	L	A	X	E	P	I
T	D	A	Q	S	A	N	D
A	Y	B	C	A	Z	I	A
N	F	U	N	H	R	S	Y

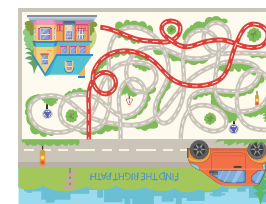
TROPIC
BEACH
SUMMER
RELAX
FUN
HOLIDAY
SAND
BALL
SUN
TAN



4. Word search:



1. Find the correct shadow: D

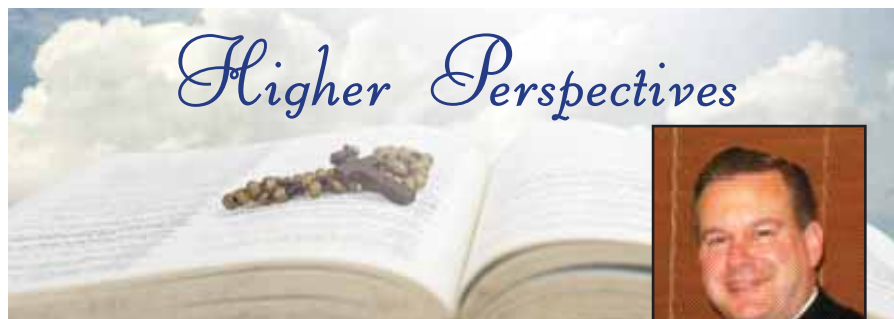


2. Find your way:

Way:

ANSWERS TO THE PUZZLES:

Higher Perspectives



A "MIRACLE" TURNS 100

Celebrating One of Poland's Many Contributions to Western Civilization



By Fr. Eric Orzech,
St. Stanislaus Parish
& St. Casimir Parish,
Cleveland, OH

August 15th is always an important date in Poland. It's the Feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary and is marked with customs and traditions, pageantry and celebration - perhaps none as widely known as the famed "walking pilgrimages" to Jasna Góra. It is as if the entire nation enters into the atmosphere of a national retreat.

This year's observance will certainly be more heightened and intense as it happens to coincide with the 100th anniversary of the Cud nad Wisłą - "The Miracle on the Vistula" - the famed victory of the Polish Armed Forces led by Marshal Józef Piłsudski over the advancing Red Army of the Bolshevik Soviet Union in the Battle of Warsaw which, quite literally, saved Europe from Communist takeover.

The chaotic days following the First World War were marked by the fall of ancient empires and the instability of fledgling new countries and governments. Poland was emerging independent and free after being removed from the map of Europe for over a century. Germany was precariously starting from scratch as a new democracy. In the October Revolution of 1917, Russia of the Czars was overthrown and replaced with the world's first communist government under Vladimir Lenin. While not yet firmly entrenched in power, he saw this situation as a golden opportunity to spread communism abroad which needed to be seized upon before it passed.

Eyeing the fragile nations around him, Lenin assembled vast armies with marching orders to take the Revolution to the "victim" peoples of the west who were awaiting "liberation" to join the proletariat masses. Smoldering beneath the surface were many sympathetic to the communist message just waiting to join their movement. But, in order to do so, the Red Army would have to reach them. This meant that the most important target - the gateway to all the rest - had first to be overcome and subdued: Poland.

Knowing that the fate of the newly reestablished nation was at stake and, despite seemingly insurmountable obstacles, Poland took to arms knowing that defeat would mean the end. Without going into an exhaustive treatment of the political and military situation, suffice to say that the prevailing opinion of the day presumed a total Soviet victory and a complete Polish defeat. A story is told of a copy of the Polish battle plan falling into the Soviet's hands. It was laughingly discarded as an amateur attempt to decoy the Russians as no one would be thought foolish enough to employ it. All of the diplomatic missions of foreign nations abandoned Warsaw - except for the Vatican and Great Britain. Yet, that plan, under these dire circumstances, was all they had...and it worked.

Doing now what they would prove proficient at in the next world war as well, the Poles cracked the Soviet secret communication codes. With a combination of sheer determination, brilliant military movements, successfully thwarting Soviet communications, intrigue between the Soviet military and political leadership, and, perhaps some luck and a "miracle" or two as well, in the August 12th-15th campaign the Soviets were completely routed in battle, with many soldiers captured or interned and the rest retreating in chaos. It would be referred to later as the 18th most decisive battle in world history. Follow-up skirmishes confirmed the totality of the Polish victory and led to an uneasy peace with the signing of the Treaty of Riga. (Cont. on pg. 10)

ANDRZEJ DUDA WINS THE SECOND ROUND OF POLISH PRESIDENTIAL ELECTIONS

Incumbent President of the Republic of Poland Andrzej Duda won the second round of Poland's presidential race against Warsaw's Mayor Rafał Trzaskowski. A run-off voting was held on July 12, 2020.

Andrzej Sebastian Duda was born on May 16, 1972, in Kraków to Janina Milewska and Jan Tadeusz Duda, professors at the AGH University of Science and Technology.

He attended Janek Krasicki grammar school and Jan III Sobieski high school in Kraków. Later, he studied Law and Administration at the Jagiellonian University (UJ) in Kraków and received a Master of Law degree in 1997.

In 2001, he was appointed a research assistant in the Department of Administrative Law of the UJ's Faculty of Law and Administration. He was also a lecturer at Mieszko I College of Education and Administration in Poznań.

In January 2005, Duda obtained a Doctor of Law degree from the Jagiellonian University and opened his own law firm in the spring of 2005.

Duda began his political career with the now-defunct Freedom Union (Unia Wolności) Party in the early 2000s. In 2005, he began his collaboration with the Law and Justice (Prawo i Sprawiedliwość - PiS) Party.

From August 1, 2006, to November 15, 2007, Duda was Deputy Minister of Justice. On November 15, 2007, he was elected to the Polish State Tribunal.

On January 16, 2008, Duda was appointed as the Undersecretary of State.

In July 2010, he became a Councillor of the city of Kraków.

In the parliamentary election on October 9, 2011, he was elected a deputy to the Sejm. He took the position of the Vice Chairman of the Committee on Constitutional Responsibility.

From November 27, 2013, until



Andrzej Duda, President
of the Republic of Poland

January 9, 2014, Duda was a press spokesman for the PiS Party.

On May 25, 2014, he obtained the mandate to be member of the European Parliament.

In 2015, Duda was Bronisław Komorowski's rival in the presidential election. He was elected President of the Republic of Poland in a run-off voting on May 24, 2015 and took the oath of office on August 6, 2015.

President Duda is married to Agata Kornhauser-Duda, a teacher of German language at Jan III Sobieski high school in Kraków. They have one daughter, Kinga, born in 1995, who also graduated in law.

In the recent run-off voting, Duda received 51.03% votes, Trzaskowski - 48.97%. Duda won in smaller cities and towns as well as the countryside, while Trzaskowski was more successful in large metropolitan areas. Turnout for the second round of the election was approximately 68.2%, the highest of any presidential poll since the start of free elections in post-communist Poland in 1989.

In the U.S., Polish citizens voted by correspondence in Chicago, Houston, Los Angeles, New York, and Washington. Andrzej Duda received 19,698 (55%) votes and won in Chicago and in New York. Rafał Trzaskowski received 16,144 (45%) votes and won in Houston, Los Angeles and Washington.

A number of election protests have been filed with the Polish Supreme Court.

The resolution on the validity of the election is to be adopted by the Supreme Court within 21 days from the day the election results were announced by the National Electoral Commission (Państwowa Komisja Wyborcza - PKW). The Supreme Court decides on the validity of the election of the President of the Republic of Poland on the basis of opinions issued as a result of examining protests and the election report presented by the PKW.

40TH ANNIVERSARY OF THE 1980 STRIKES IN POLAND

At the beginning of the summer of 1980, protests began to break out in the factories and plants all over Poland as a reaction to constantly deteriorating living conditions, shortage of food and other products in the stores, and rising meat prices. Workers lost faith in promises to improve the situation made by the managers of the factories and the leaders of the ruling Polish United Workers' Party (*Polska Zjednoczona Partia Robotnicza* - PZPR).

One of the first protests, broke out on July 8, 1980 at the Communication Equipment Factory in Świdnik in the Lublin region. Within a few days, workers from other Lublin factories joined the strike. 154 plants employing nearly 50 thousand employees, stopped production for a few weeks.

The end of the protest without the use of force and fulfilling the demands of the workers in Świdnik, gave hope to workers in other places in Poland and prompted the wave of protests throughout the country.

On August 8, the management of Gdańsk Shipyard fired Anna Walentynowicz, a shipyard worker and activist of the Free Trade Unions of the Coast (*Wolne Związki Zawodowe Wybrzeża* - WZZ), 5 months prior to her retirement.

Early in the morning of August 14, the WZZ started a strike at the shipyard, and presented several demands: rehiring Anna Walentynowicz and Lech Wałęsa (fired in 1976), wage increases, cost of living supplements, increase of family allowances to the amount received by the militia, guarantees that the strikers would not be persecuted, and creating a monument dedicated to the victims of the December 1970 protests.

A strike was planned by Bogdan Borusewicz, member of the Workers' Defense Committee (*Komitet Obrony Robotników* - KOR). Around 10:00 a.m., Lech Wałęsa jumped over the fence and joined the protest. He then lead the Strike Committee that was established to negotiate with the shipyard management.

On August 16, protests expanded to the Komuna Paryska Shipyard in Gdynia and other plants. The authorities cut the telephone

connection between the Trójmiasto (Gdańsk-Gdynia-Sopot) with the rest of Poland. The management of the shipyard agreed to increase the wages (without providing a written guarantee). Wałęsa announced the end of the strike, but shortly afterwards, he announced continuation of the strike in the name of solidarity with other workers. Representatives of 20 other striking factories arrived at the shipyard and the Interfactory Strike Committee (*Międzyzakładowy Komitet Strajkowy* - MKS) was established, with Wałęsa appointed as a chairman.

On August 17, shipyard workers presented the authorities with 21 demands, which concerned all of the labor workers in the Republic of Poland and defended basic human rights: the right to establish free trade unions; the guarantee of freedom of speech, printing and publication; release of political prisoners; a guarantee of the right to protests; and access to mass media for representatives of all denominations. Protests spread in 20 voivodships.

On August 18, a strike was announced in three shipyards in Szczecin as the workers showed their solidarity with the strikers in Gdańsk. Marian Jurczyk, elected as chairman of the Strike Committee and the representatives of the shipyard employees, conducted talks with the voivodship authorities. Szczecin MKS made 36 demands, including: the creation of free trade unions, placing a plaque commemorating the workers fallen in December 1970, and a number of economic demands.

On August 19, Gdańsk MKS, representing more than 150 factories, demanded negotiations with the Prime Minister, Edward Babiuch. 17 factories began separate talks with Deputy Prime Minister Tadeusz Pyka but joined the MKS the next day.

On August 21, Deputy Prime Minister Mieczysław Jagielski, replaced Minister Pyka. Talks with MKS continued, with Jagielski in Gdańsk and Kazimierz Barcikowski in Szczecin. 347 factories already joined the strike.

On August 23, Tadeusz Mazow-

iecki and Bronisław Geremek came to the Gdańsk shipyard with a letter of support from Warsaw intellectuals. On the same day, the first issue of the "Solidarity Strike Information Bulletin" was published.

On August 24, the Expert Committee, consisting of seven intellectuals was established by MKS to assist with the negotiations. On the same day, Edward Babiuch was removed from the position of Prime Minister by the PZPR Central Committee and Józef Pińkowski was appointed to replace him.

On August 25, MKS demanded the release of KOR prisoners and all political prisoners who were imprisoned earlier, and that telephone communications with the rest of the country would be restored.

On August 26, the telephone connection was restored and negotiations resumed. At Jagielski's request, a working group was established to conduct talks on the creation of independent trade unions.

On August 28, 600 workplaces throughout Poland were on strike. In Gdańsk, the third round of talks between MKS and the government delegation was conducted. A separate Expert Committee was established in the Szczecin shipyard.

On August 30, Kazimierz Barcikowski and Marian Jurczyk signed an agreement between the Polish authorities and the Szczecin Interfactory Strike Committee, ending strikes in 360 factories in the Szczecin voivodship.

On August 31, an agreement was signed in Gdańsk between Poland's government and MKS, which represented about 700 factories from all over Poland.

In August 1980, a labor workers and social movement was born. It led to the creation of NSZZ "Solidarność" and contributed to systemic changes that subsequently led to the collapse of the People's Republic of Poland and other changes in other Eastern block countries.

POLISH SEMINARY AT ORCHARD LAKE NEEDS YOUR SUPPORT

SS. Cyril & Methodius Seminary at Orchard Lake, MI has established a GoFundMe account as they are seeking donations.

SS. Cyril & Methodius Seminary, "The Polish Seminary", has educated priests to serve Polonia since it was founded in 1885. It is also the home of the Archdiocesan Shrine of St. John Paul II. The COVID-19 crisis threatens the financial viability of the Seminary and its service to Polonia. Major fundraising events have had to be canceled or limited, and there is an approximate shortfall of \$550,000 between now and September 1 at Orchard Lake.

Will we in Poland and Polonia respond to this need? Will you help continue the formation of Polish priests at "The Polish Seminary" and preserve the unique, devout Polish-Catholic tradition for future generations? Will you help Chancellor and Acting Rector Rev. Mirosław Krol and the seminarians at Orchard Lake?

PRCUA is asking our members to support the SS. Cyril & Methodius Seminary at Orchard Lake. To make a donation, go to: <https://www.gofundme.com/f/support-the-polish-seminary-at-orchard-lake>

A "MIRACLE" TURNS 100 (Continued from pg. 9)

The victory made a national hero out of Marshal Piłsudski and his fellow military leaders became household names in Poland. It ensured the establishment of the Republic of Poland and, quite literally, saved the western world from communist takeover. Lenin called the battle an "enormous defeat," and it had the effect of pushing back Soviet expansion possibilities for a generation. It

should be noted that a young political commissar's antics played a significant role in the Soviet defeat. Somehow, Joseph Stalin survived the ensuing intrigue and would return with a vengeance on history's stage. But, at that moment, as it has in the past and since, though often overlooked and seldom repaid, the world owed Poland a debt of gratitude.

100TH ANNIVERSARY OF THE 1920 BATTLE OF WARSAW

The Battle of Warsaw, also known as the “Miracle on the Vistula,” took place between August 13-25, 1920 in the outskirts of Warsaw. It was a decisive armed encounter fought between Soviet Russia and Poland during the Polish-Bolshevik war that lasted from February 14, 1919 to October 18, 1920. It is recognized by some historians as one of the eighteen most important battles in world history. The Battle of Warsaw was an influential factor for Poland to maintain its independence and stopped the march of the Bolshevik revolution on Western Europe.

The immediate causes of the outbreak of the war were: the evacuation of the German army from the eastern territories proclaimed as formally independent (including Estonia, Latvia, Lithuania, Ukraine and Belarus) under the peace treaty signed on March 3, 1918 in Brest-Lithuania and the takeover of these lands by Bolsheviks, as well as Russian ambitions to extend the Bolshevik revolution to the entire territory of Russia and abroad. Particular attention was paid by the Bolsheviks to the northern areas of newly independent Poland, because they wanted access to the borders of Prussia.

As early as October 1918, a military plan “Operation Wisła” was codenamed under Lenin's order. Its implementation was aimed at defeating Poland, which would make it easier to help the communists, who at the same time tried to start a revolution in Germany and in the countries resulting from the breakup of Austria-Hungary.

At the turn of 1918 and 1919, the Bolshevik Western Army occupied Minsk and Vilnius. On February 14, 1919, Polish and Bolshevik forces clashed for the first time in the vicinity of the town of Mosty in Belarus, Polish militias and Bolshevik soldiers fought in a series of skirmishes in *Kresy* (Eastern Borderlands).

After three days of fighting, Vilnius was recaptured on April 21. The recapture of Minsk followed shortly after. On May 7, 1920, Polish-Ukrainian forces entered Kiev. Since the end of the offensive against Kiev, the Polish side remained in retreat and withdrew to the west. The attempt to

stop the Bolshevik offensive of the Bug river line was unsuccessful, the Red Army had an open road to Warsaw, and Polish forces seemed close to dissolution.

The Red Army, commanded by Mikhail Tuchaczewski, was pushing Poles away from the territory and, moving deeper into the country, aimed to capture Warsaw. At the same time, Siemion Budionny's army attacked the Poles in the Lviv region, and the Gaj-Khan cavalry corps were ready to take over northern Mazovia in order to surround (and eventually) defeat Polish forces.

The Bolsheviks approached Warsaw, thinking that it would surrender within a few hours. The capital was to be directly attacked by three armies, while the fourth army, along with the Gaj-Khan cavalry corps, marched on Włocławek and Toruń with the intention of crossing the Vistula River in Kujawy, then returning south, and taking Warsaw from the west.

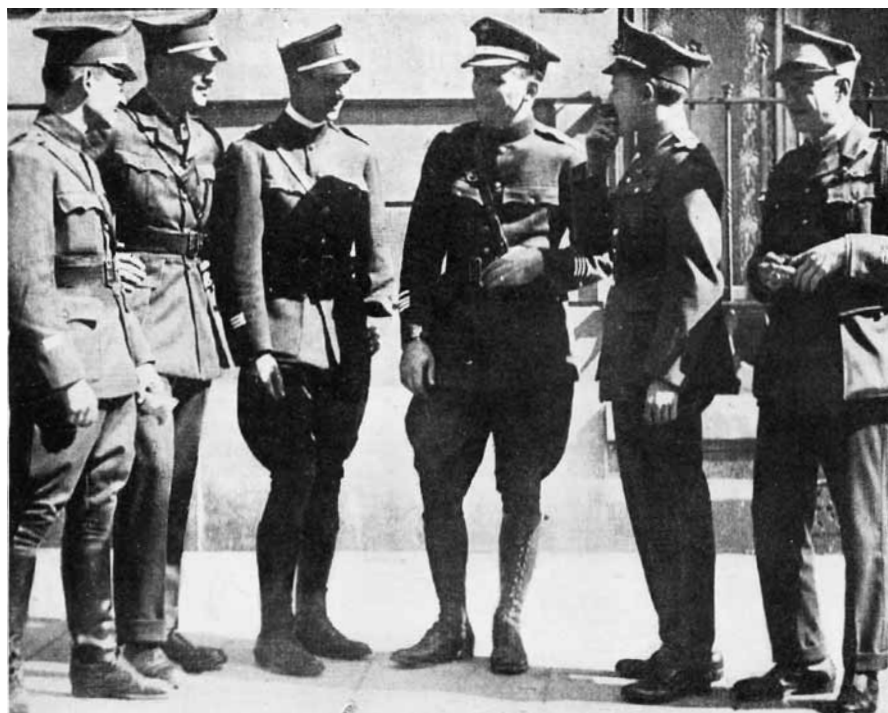
All decisions on actions in the east were made in accordance with the will of Marshal Józef Piłsudski, the Head of State of the Republic of Poland, who planned the great battle. He created the general concept of the battle, and the operational plan was developed by his staff: Gen. Tadeusz Rozwadowski, Col. Tadeusz Piskor and Capt. Bronisław Regulski.

The operation consisted of three coordinated phases: defense on the Wieprz, Wkra and Narew lines.

The Warsaw Battle began on August 13, when the Red Army approached the town of Radzymin on the eastern outskirts of Warsaw. Radzymin changed hands several times before Polish soldiers recaptured it on August 15.

On August 14, fierce battles were fought at the Modlin fortress, and near Pułtusk and Serock. Soviet units moved towards Brodnica, Włocławek and Płock.

On August 15, the Kalisz 203rd Regiment of Uhlans captured the staff of the 4th Soviet army in Ciechanów, and with it - an army office, warehouses and one of the radio stations, which the Soviets used to maintain contact with the command in Minsk.



Six American pilots from the Kosciuszko Squadron who were defending Warsaw during the Polish-Soviet War (l-r): Lt. K. Shrewsbury from Charleston, W.V.; Lt. G.W. Crawford from Wilmington, DE; Capt. A.H. Kelly from Richmond, VA; Maj. C.E. Faunterroy from Chicago, IL, Capt. M.C. Cooper from Jacksonville, FL; Capt. E.J. Corsi from Brooklyn, NY (photo scan from the 10th anniversary of the Miracle on the Vistula celebration commemorative book; event took place in Chicago on August 24, 1930; Jan J. Olejniczak, then the President of the PRCUA, was the Chairman of the Celebration Committee)

On August 16, Gen. Sikorski attacked and captured Nasielsk. Piłsudski's strike groups launched an attack from the south, from Wieprz, breaking the enemy's defense front at Kock and Cycow and smashing the rear of Bolshevik forces attacking Warsaw. Polish counterattack forced Russians to withdraw to the east and beyond the Niemen River.

The Bolsheviks suffered the final defeat at Osowiec, Białystok and Kolno.

On August 17, Polish forces reached the Biała Podlaska-Międzyrzec-Siedlce-Kałużyn-Mińsk Mazowiecki line. On August 18, after clashes near Stanisławów, Łosice and Sławatycze, they approached the Wyszaków-Stanisławów-Drohiczyń-Siemiatycze-Janów Podlaski-Kodeń line. At the same time, Gen. Sikorski's army advanced to the east and captured Pułtusk and Serock.

On August 19, Polish units went into pursuit, trying to prevent the retreat of Tuchaczewski's main forces. On August 21, divisions of the Polish infantry cut off the Soviet's retreat towards Białystok, in the region of Ostrołęka and Włocławek. Some of the Soviet troops were disarmed at the border of East Prussia on August 24. On August 25, Polish troops reached the Prussian border, thus ending pursuit activities.

Polish troops were led by: Józef Piłsudski, Tadeusz Rozwadowski, Józef Haller, Franciszek Latinik, Edward Śmigły-Rydz, Władysław Sikorski, Bolesław Roja, Leonard Skierski, Zygmunt Zieliński and Wacław Iwaszkiewicz.

As a result of the Battle of Warsaw, the losses of the Polish side amounted to: approx. 4.5 thousand killed, 22 thousand injured and 10,000 missing. The losses of the Russian side are not exactly known. It is assumed that about 25,000 Red Army soldiers were killed or seriously injured, 60,000 were taken into Polish captivity, and 45,000 were interned by the Germans.

On October 12, 1920, a delegation of the government of the Republic of Poland and a delegation of the government of the Russian Federal Soviet Socialist Republic signed a truce in Riga and entered into peace negotiations.

On March 18, 1921, a peace treaty was signed in Riga by Poland, Russia and Ukraine. The treaty consisted of 26 articles. The parties agreed not to interfere in the internal affairs of the other states.

The treaty ended the Polish-Bolshevik war of 1919-1920, determined the border lines between these countries, and regulated other disputed issues.

CONGRATULATIONS TO MAŁGORZATA AND PAWEŁ!



Congratulations to the newlywed couple, Małgorzata Rozko and Paweł Truchan, who got married on a beautiful day on July 25, 2020.

Małgorzata and Paweł met 14 years ago in the Polonia Polish Folk Song and Dance Ensemble of the PRCUA, directed by Anna Krysinski! They were committed and passionate dancers who joined the group in traveling around the world and performing at various shows.

As a beautiful gift for the couple, a combination of current and alumni Polonia dancers performed a traditional Polish wedding folk custom "Wiejska brama" (Country Gate), written and prepared by the talented Iwona Puc, and accompanied by music director Mieczysław Dziś.

May the love that brought you together only become stronger in the coming years of your life!



DEARLY DEPARTED PRCUA BROTHERS AND SISTERS



Member	Society	State	Member	Society	State
Babula, Edward	1593	MI	Marchel, Vincent V.	162	MI
Bentkowski, Joseph	540	NY	Melnick, Helen K.	2003	PA
Bugala, Edward	1591	OH	Michalik, John E.	413	IL
Czech, Emily	2109	OH	Milewski, John	1486	NJ
Czerwonka, Frances S.	1009	MA	Miller, Barbara E.	413	IN
Dudzik, Maryann	247	OH	Mills, Leo A.	657	IL
Febbraio, Janice Anne	224	PA	Molenda, Martin J.	593	IL
Fors, William D.	78	MI	Nowak, Chester F.	385	NY
Grasela, Harriet	709	OH	Olszewski, Anna	87	MI
Hamel, Virginia	1593	MI	Pudlo, Joseph L.	1486	IL
Hutz, Sophia C.	1000	IL	Raslawski, Patricia	1004	IL
Jankowski, Charlotte A.	413	IN	Ratajczak, Robert.	162	MI
Johnson, Eric Steven	527	MD	Robarge, Gary J.	2220	OH
Kobylanski, Irene	463	CT	Sobilo, Stella	413	IN
Kocinski, Beverly G.	2303	WI	Sosnowski, Genevieve	308	CT
Kopacz, Edward	907	NJ	Stewart, Ellen	1492	FL
Kos, Edward S.	1206	MO	Szczepaniak, Casimer J.	261	MI
Kozicki, Wanda	78	MI	Szczepaniak, Virginia G.	261	MI
Kozlowski, Virginia	2159	OH	Szczerbinski, Anna	1513	MI
Kuchar, Irena	237	PA	Urban, Carl A.	111	NY
Kurowski, Eugeniusz	527	MD	Young, Marilyn M.	1492	FL
Lewandowski, Walter	119	PA	Ziolo, Ronald E.	105	KS
Lubinski, Sandra	162	MI			

2020 PRCUA SCHOLARSHIP RECIPIENTS

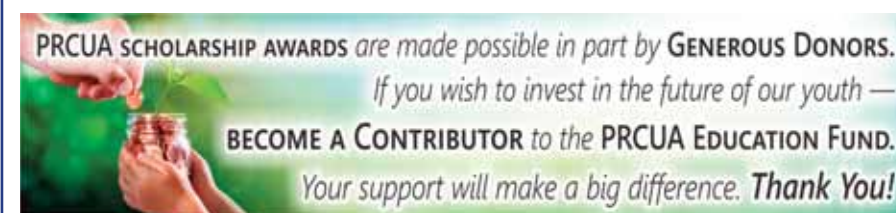
(Continued from page 1)

Education Scholarship

Name	College/University	Year	Society
Monika Dziuba	Michigan State University	Graduate	162
Nicholas Kalinowski	Holy Apostles College	Senior	
Michał Klempka	American University	Sophomore	1624
Joanna Podosek	Midwestern University	Graduate	
Gabriela Sokolowska	Medical University of Białystok	Graduate	
Alec Westphal	Oakland University	Sophomore	1618
Claudius Ciecko	University of Kansas	Graduate	
Mateusz Plewa	University of Illinois at Chicago	Senior	
Kamila Szwedo	Bradley University	Sophomore	1624
Benjamin Westphal	University of Detroit Mercy	Senior	1618
Olivia Celinski	DePaul University	Senior	1605
Agatha Grabowski	Indiana University Northwest	Senior	234
Hanna Lichacz	Taylor University	Junior	1605
Weronika Niedzielski	Saint Xavier University	Senior	1634
Ian Regnier	Wayne State University	Senior	1368
Emilia Wiecek	Marquette University	Sophomore	1219

Fraternal Scholarship

Name	College/University	Year	Society
Lindsey Bonk	University of South Carolina	Sophomore	1004
Olivia Celinski	DePaul University	Senior	1605
Michael Kapanowski	Oakland University	Junior	718
Hanna Lichacz	Taylor University	Junior	1605
Anna Napiewocki	University of Michigan	Junior	87
Julianna Scivinsky	Loyola University Chicago	Junior	413
Jacklyn Beller	Central Michigan University	Sophomore	1164
Kelly Bonk	University of Denver	Senior	1004
Samuel Call	University of California San Diego	Junior	1579
Mitchell Gajda	Purdue University Northwest	Junior	1597
Michał Klempka	American University	Sophomore	1624
Mariel Rogozinski	Lake Erie College of Osteopathic Medicine	Graduate	1605
Spencer Chamberlin	University of Cincinnati	Junior	709
Shannon Chamberlin	Cuyahoga Community College	Sophomore	709
Sandra Chrzasczcz	University of Illinois at Urbana-Champaign	Graduate	1624
Michelle Concannon	Chatham University	Graduate	531
Andrew Gondela	University of Illinois at Urbana-Champaign	Junior	475
Patrycja Gorska	Yale University	Senior	152
Agatha Grabowski	Indiana University Northwest	Senior	234
Weronika Niedzielski	Saint Xavier University	Senior	1634
Caroline Orzel	Purdue University Northwest	Junior	234
Thaddeus Rogozinski	Lake Erie College of Osteopathic Medicine	Graduate	1605
Francesca Rogozinski	Purdue University	Junior	1605
Kamila Szwedo	Bradley University	Sophomore	1624
Taylor Withers	Great Lakes Christian College	Sophomore	1593
Emilia Wojciak	Loyola University Chicago	Senior	1626



PRCUA presents... excerpts of essays written by this year's scholarship recipients

What have your parents taught you about fiscal responsibility and saving for the future? What steps have you taken to contribute to your own financial security?

"My parents taught me that it is very important to be in control of your finances. They instilled lessons in me such as saving my money, only buying things if you know you have all of the money to pay for them, and to choose what is really important to spend money on. From these stepping stones, I have worked to grow my independence and knowledge about fiscal responsibility. [...] As I grow older, I believe that my parents should play less of a role in my financial future. They have taught me all of the important information to make the right choices, and they have provided me with everything that I could have needed and wanted when I was younger. Because of this, I believe that it's time that I give back to their hard work or at least show them that I am able to stand on my own with regards to finances."

Monika Dziuba

"The lessons my parents taught me about life and finances have had a substantial impact on the person I am today. They taught me the importance of saving for my future and showed me how to be financially responsible. Some of our household values were to never live above what we can afford, start saving for retirement as soon as possible, buy only what we need, and put the rest towards our savings or debt (i.e., house mortgage or school loans)."

Joanna Podosek

"My parents established [...] savings accounts for each of us, along with investment instruments, life insurance policies, and later, an individual credit card, to be used for emergencies only! They have established our financial plan [...] that they have educated us about [...] and expect us to continue maintaining and following it."

"What do I have to do to ensure a stable financial future for myself? The first step I have taken to achieve this goal is to always work hard at my academics. [...] In keeping my grades as a number one priority, this directly ties into applying for scholarships and the opportunities they produce. [...] I also have been working two days a week. [...] I do what I can to help out my family financially, and we work together as a team to continue my college journey."

Alec Westphal

"I [...] do not splurge on luxuries or frivolous expenses while what is important for me is my collegiate education and my responsibilities to my church. My employment gives me the money I need to live, and the discipline I learned from my parents leads me to put as much of that money aside as possible, so that I can focus on my education and my next life steps."

Nicholas Kalinowski

In the year of St. John Paul II, does the personage of the late Holy Father remain an inspiration to your generation, and if so, why do you think it is worthwhile to promote and share his thoughts and teachings?

"St. John Paul II had a great impact on my generation in his dedication to involve the youth of the Church. I do believe that it is very important to promote and share his thoughts and teachings to encourage all people to take a more active role in their faith, no matter what age. St. John Paul II wrote in his book *Rise, Let Us Be on Our Way* [...], 'To pray the rosary for children, and even more, with children, is a spiritual aid which should not be underestimated.' I believe that this quote perfectly embodies St. John Paul II's love and dedication for the engagement of youth in the Church."

Lindsey Bonk

"John Paul II once said: 'Do not be afraid. Do not be satisfied with mediocrity. Put out into the deep and let down your nets for a catch.' This quote screams for courage, for a greater good in which it calls for our actions with good intentions. Opposition will always be present trying to interfere with one's ideas, bearing unspoken guidelines of what is accepted and what is not in today's world. However, John Paul II manifests through his actions that courage is rewarded and shapes positive changes. He [...] 'proves how powerful one's voice can be when the world remains silent.' These actions inspire change, reminding us to never remain passive against evil forces."

Olivia Celinski

"Today our world is darkened by a global pandemic, violation of human rights, and terrorism, among many other things. All the devastation seen on the news makes it very easy to lose hope. It can often seem that there is no way out of the broken state of our world. St. John Paul II revealed many times over that no problems are too great to overcome when you believe. [H]e traveled the world uniting Catholics and calling all people to fight for what they believe in. This inspired people to band together and fight for their rights, which ultimately resulted in the abolition of communism in many European countries. This proved that, if we can unite against a common enemy, anything is possible."

Michael Kapanowski

"'Be not afraid.' This quote has been and will always be applicable, and it is important to promote his message behind this quote. The message being that we should not be afraid, as we have Jesus on our side and everything will be alright in the end. I feel as though this quote is incredibly important to share and absorb in today's climate. The coronavirus pandemic has instilled fear, hopelessness, and uncertainty in many. But JPII's message can and should be used to reassure us that God is still with us, and will help us, through this tough time."

Anna Napiewocki

TO ŁATWE JAK
1-2-3
OTWORZYĆ
U NAS
ANNUITY



- ✓ ZARÓB WIĘCEJ
- ✓ POWIĘKSZ ZWROT PODATKOWY
- ✓ ZASIL PLAN EMERYTALNY
- ✓ DOŁĄCZ DO **PRCUA Life**

otwierając konto emerytalne w NOWEJ serii
lub dokonując transferu istniejącego konta

RED – 8 lat
3.25% APY
1 ROK GWARANTOWANY

WHITE – 5 lat
2.75% APY
1 ROK GWARANTOWANY

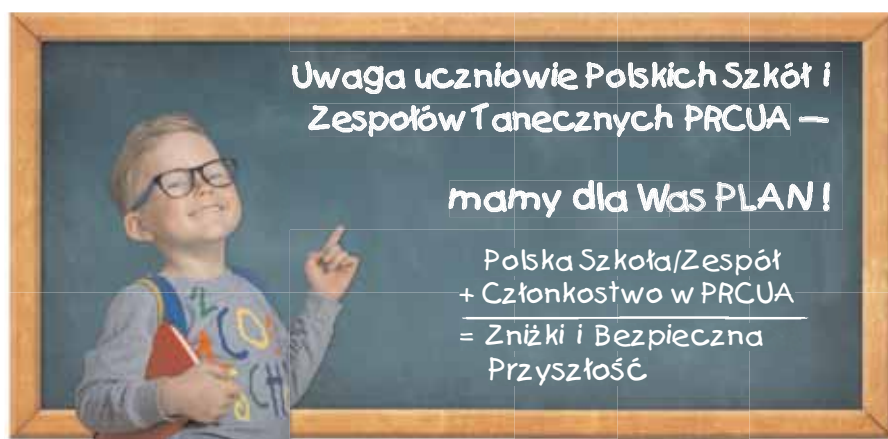
BLUE – 3 lata
2.25% APY
1 ROK GWARANTOWANY

wymagane
min. wpłaty
\$500

*Więcej informacji: Elżbieta Sawczuk, Dyrektor Marketingu (773) 782-2632 | Michael Dziadkowiec, Koordynator Działu Sprzedaży (773) 782-2642

POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA | Life Insurance, Annuities & Member Benefits | 984 N MILWAUKEE AVE, CHICAGO, IL 60642 | (800) 772-8632 | PRCUA.ORG |

202007RWBA-PL-NP



Oferta specjalna ubezpieczenia na życie
Witaj Szkoło 2020!

Zostań członkiem najstarszej organizacji braterskiej w USA. Obecni i przyszli uczniowie szkół i grup tanecznych pod patronatem PRCUA rejestrując się na zajęcia mogą wykupić bezterminowe ubezpieczenie na całe życie, z pięcioletnim okresem spłat: **5-Year Pay Whole Life Insurance**.

- ✓ Oferta dostępna dla uczniów do 18 roku życia
- ✓ Certyfikat buduje wartość gotówkową
- ✓ Certyfikat uczestniczy w wypłatach dywidend
- ✓ Minimalna suma ubezpieczenia \$10.000
- ✓ Dodatkowe edukacyjne i kulturalne korzyści członkowskie
- ✓ Zniżka w opłatach za naukę (informacje w szkole)
- ✓ Zautomatyzowany system wpłat
- ✓ Oferta ważna do 31 października 2020



Przy zakupie ubezpieczenia PREZENT!

TABELA OPŁAT ZA UBEZPIECZENIE 5-YEAR LIMITED PAY WHOLE LIFE INSURANCE*

\$10.000 Suma Ubezpieczenia Składka Roczna			\$20.000 Suma Ubezpieczenia Składka Roczna			\$30.000 Suma Ubezpieczenia Składka Roczna		
Wiek	Chłopiec	Dziewczynka	Wiek	Chłopiec	Dziewczynka	Wiek	Chłopiec	Dziewczynka
0	\$235.40	\$212.60	0	\$420.80	\$375.20	0	\$592.10	\$525.20
1	\$240.90	\$217.30	1	\$431.80	\$384.60	1	\$608.00	\$539.00
2	\$246.70	\$222.30	2	\$443.40	\$394.60	2	\$625.10	\$553.70
3	\$252.80	\$227.60	3	\$455.60	\$405.20	3	\$642.80	\$569.00
4	\$259.10	\$233.00	4	\$468.20	\$416.00	4	\$661.10	\$584.90
5	\$265.60	\$238.70	5	\$481.20	\$427.40	5	\$680.30	\$601.70
6	\$272.30	\$244.50	6	\$494.60	\$439.00	6	\$699.80	\$618.50
7	\$279.40	\$250.60	7	\$508.80	\$451.20	7	\$720.50	\$636.20
8	\$286.60	\$256.90	8	\$523.20	\$463.80	8	\$741.80	\$654.80
9	\$294.20	\$263.40	9	\$538.40	\$476.80	9	\$763.70	\$673.70
10	\$301.90	\$270.10	10	\$553.80	\$490.20	10	\$786.50	\$693.20
11	\$310.00	\$277.00	11	\$570.00	\$504.00	11	\$809.90	\$713.60
12	\$318.30	\$284.20	12	\$586.60	\$518.40	12	\$834.20	\$734.60
13	\$326.80	\$291.70	13	\$603.60	\$533.40	13	\$859.10	\$756.50
14	\$335.40	\$299.40	14	\$620.80	\$548.80	14	\$884.30	\$779.00
15	\$344.20	\$307.10	15	\$638.40	\$564.20	15	\$909.80	\$801.50
16	\$352.90	\$315.00	16	\$655.80	\$580.00	16	\$935.30	\$824.60
17	\$361.50	\$323.00	17	\$673.00	\$596.00	17	\$960.50	\$848.00
18	\$370.20	\$331.30	18	\$690.40	\$612.60	18	\$986.00	\$872.30

Wszystkie aplikacje podlegają analizie i ocenie Działu Weryfikacji tzw. Underwriting i muszą być wysłane do 31 października 2020 roku. *Standardowe składki dla osoby niepalącej.

Po więcej informacji dzwoni do lokalnego agenta sprzedaży
PRCUA Life lub skontaktuj się z Biurem Głównym PRCUA:
Michał Dziadkowiec (773) 782-2642
lub **Mateusz Bomba (773) 782-2636**

POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA
984 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60642 | PRCUA.ORG | 800-772-8632 |



... z Tobą na każdym etapie życia!

202007BTSSP-NA

UBEZPIECZENIA BEZ TAJEMNIC

Robert Sobczak,
Specjalista ds. ubezpieczeń

Kilka faktów, o których powinniśmy pamiętać wchodząc w Medicare!

Wiele osób zbliżających się do 65 roku życia staje przed faktem zmiany planu ubezpieczeniowego na zdrowie. Wielu z nich słyszało coś o Medicare, ale tak naprawdę nie jest pewnym co i kiedy należy zrobić, by płynnie wejść w ten program federalny. Jakie przysługują nam opcje? Gdzie należy dopełnić formalności? Poniżej postaramy się usystematyzować kilka faktów, które pomogą Państwu w podjęciu powyższych decyzji.

Garść danych statystycznych: Obecnie około 11 tysięcy osób dziennie wchodzi w Medicare. Nie czujcie się więc Państwo osamotnieni w swoich wątpliwościach. Mimo, że większość z nas, ze względu na emigrację nie ma doświadczenia w porządkowaniu formalności dotyczących Medicare i emerytury to nie tylko emigranci czują się zagubieni. Przeciętny Amerykanin ma bardzo podobne rozterki, bo formalności jest sporo.

Kilka faktów, które może ułatwić Państwu życie... zbliżając się do 65-tych urodzin:

1. Pamiętajmy, żeby zapisać się na Medicare w terminie. Większość z nas chciałaby dokonać tego samodzielnie w biurze Social Security Administration lub wypełniając podanie na www.socialsecurity.gov/medicareonly.

Niestety w obecnej sytuacji, gdy biura Social Security Administration są nadal zamknięte dla petentów, dla większości z nas pozostaje tylko możliwość wypełnienia podania elektronicznie przez internet. Nasze biuro służy bezpłatną pomocą w wypełnieniu tego podania i pomaga w dopełnieniu wszystkich formalności z nim związanych. Pamiętajmy również, że tylko osoby otrzymujące świadczenia Social Security przed 65 rokiem życia mogą być zapisane automatycznie. Niestety nadal należy być czujnym i sprawdzać formalności. Pamiętajmy zasadę główną: podanie o Medicare należy złożyć na kilka miesięcy przed 65-tymi urodzinami. W większości sytuacji poprawnie złożone dokumenty o Medicare wystartują pierwszego dnia miesiąca, w którym obchodzimy urodziny. Wyjątkiem są osoby, które obchodzą urodziny 1-go dnia miesiąca. One rozpoczną świadczenia Medicare miesiąc wcześniej.

2. Medicare nie jest świadczeniem darmowym. Medicare pokrywa bardzo dużo świadczeń. Jego oryginalne części – A i B mogą mieć stawki miesięczne. Dla osób z uregulowanym statusem, wypracowanymi i rozliczonymi 40-toma kwartałami pracy, część A będzie zazwyczaj bezpłatna. Standardowa stawka za część B w 2019 roku wynosi \$144.60 i może być wyższa ze względu na czas zapisu lub poziom dochodów.
3. Nauczmy się alfabetu Medicare – A, B, C, D. Część A – pokrywa częściowo koszty szpitalne
Część B – pokrywa częściowo koszty medyczne i lekarskie
Część C – zwana często jako plany typu

Medicare Advantage, jest innym sposobem otrzymania świadczeń Medicare oferowanym przez prywatne firmy ubezpieczeniowe.

Część D – plany zniżkowe na leki na receptę – Prescription Drug Plans

4. Medicare przysługuje również osobom poniżej 65-tego roku życia będącym na rencie inwalidzkiej (disability) lub będącym w końcowym stadium choroby nerek.
5. Świadczenia oryginalnego Medicare różnią się od świadczeń w planach typu Medicare Advantage - MA. Pamiętajmy, że plany typu MA muszą oferować co najmniej te benefity, które oferowane są przez oryginalne Medicare, ale często oferują dodatkowe świadczenia.
6. Oferty planów typu Medicare Advantage uzależnione są od miejsca zamieszkania beneficjenta Medicare. Zazwyczaj każdy powiat będzie posiadał inną ofertę.
7. Oryginalne Medicare nie ma networku. Należy tylko upewnić się czy dana placówka lub lekarz akceptuje Medicare.
8. Oryginalne Medicare nie pokrywa usług dentystrycznych, okulistycznych i badań słuchu oraz Long Term Care. Niektóre z tych świadczeń mogą być pokrywane przez plany typu Medicare Advantage.

OBAMACareHOTline™
844.944.7526
www.obamacarehotline.com



**medicare™
po polsku**
844.654.5185
www.medicarepopolsku.com

6020 W. Higgins Ave.
Suite H
Chicago, IL 60630

GWIAZDY METROPOLITAN OPERA I ARTYŚCI Z WIELU KRAJÓW W KONCERCIE ON-LINE PAMIĘCI JANA PAWŁA II

W 100 rocznicę urodzin Karola Wojtyły, artyści z Polski, Stanów Zjednoczonych, Anglii, Niemiec, Korei, Włoch, Japonii, Tajwanu, Turcji i Szwajcarii łączą się by oddać hołd Wielkiemu Polakowi. W programie koncertu między innymi *Ave Maria* F. Schuberta w świetnym wykonaniu Angel Joy Blue, solistki Metropolitan Opera znanej z tytułowej roli Bess w „Porgy & Bess” G. Gershwin, *Panis Angelicus* i *Laudate Dominum* W.A. Mozarta w wykonaniu solistek Metropolitan Opera MaryAnn McCormick i Lisette Oropesa, wybitnej odtwórczyni roli Violetty w „Traviacie” G. Verdiego i Manon w operze J. Masseneta. W programie również *Ave Maria* z opery „Otello” G. Verdiego w wykonaniu Latonii Moore, odtwórczyni głównej roli Aidy w Metropolitan Opera, nastrojowa *Medytacja* z opery „Thais” J. Masseneta z udziałem Dagmary Dryl, pierwszej

solistki Polskiego Baletu Narodowego, *Lamb of God* w wykonaniu Brandie Sutton z akompaniującym jej Damienem Sneedem, który współpracował z takimi gwiazdami jak Aretha Franklin, Jessye Norman, Wynton Marsalis, Stevie Wonder czy Diana Ross. Udział biorą również soliści Polskiej Opery Narodowej: Edyta Piasecka śpiewa *Pieśń Nai* S. Moniuszki, Aleksandra Olczyk *Pie Jesu* a Rafał Bartmiński rzadko wykonywany utwór *Módl się o duszo moja* z „Mszy Polskiej” Jana Maklakiewicza.

W koncercie występują znakomici muzycy, między innymi Veriko Tchumburidze, laureatka pierwszej nagrody ostatniego Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. H. Wieniawskiego, utytułowany skrzypek Richard Lin zdobywca pierwszej nagrody między innymi w Konkursie Skrzypcowym w Minneapolis, Piotr Pławner, Janusz Wawrowski oraz Adam Palma,

który wykonuje *Polonez A-dur* F. Chopina na gitarze.

Klamrę koncertu stanowi muzyka F. Chopina w wykonaniu Szymona Nehringa w pięknej scenarii Zamku Królewskiego na Wawelu. To właśnie w Krakowie młody Karol Wojtyła kształcił się w Seminarium Duchownym, by po latach zostać głową Kościoła Katolickiego. Ciekawostką jest prawykonanie arii z opery „Hiob” Krzesimira Dębskiego napisanej na podstawie dramatu Karola Wojtyły, zamówionej przez Polską Operę Królewską.

Widzów wita i błogosławi Arcybiskup Stanisław Gądecki, Przewodniczący Konferencji Episkopatu Polski (KEP) oraz Kardynał Timothy Dolan, Arcybiskup Nowego Jorku. Koncert jest pierwszym na tak dużą skalę projektem, który łączy Polaków na całym świecie

Fundacja Kultury i Sztuki
www.fkis.org

Darmowy koncert dostępny jest na YouTube:
www.youtube.com/watch?v=cj5mJzIMxcE
oraz na: www.jp2concert.com.



The Open Door Otwarte Drzwi

Micheline "Misia" Jaminski

Vice President | wiceprezes
micheline-jaminski@prcu.org

Zastanawiając się czy zajęcia w amerykańskiej szkole rozpoczną się w normalnym czy hybrydowym trybie rozmyślamy także kiedy i czy w ogóle członkowie PRCUA bezpiecznie powrócą do polskiej szkoły i na zajęcia taneczne. Trzymamy kciuki za to, by wszelkie dodatkowe aktywności i zajęcia w szkole i poza nią mogły rozpocząć się jak najszybciej i w możliwie jak najbardziej bezpiecznej formie. Zakładając optymistyczny bieg wydarzeń prezentujemy naszą ofertę „Witaj Szkoło 2020”, mając nadzieję, że skorzysta z niej jak najwięcej uczniów.

Lipiec w biurze głównym PRCUA minął spokojnie. Zdarza się to nie pierwszy raz, ale po raz pierwszy ten spokój i cisza okazały się niezwykle potrzebne. Pozwoliły nam na kontynuację działań nad unowocześnieniem programów administracyjnych, biznesowych i sprzedażowych PRCUA - wszystko w celu usprawnienia i podniesienia efektywności systemu obsługi naszych członków. Po zamknięciu sezonu rozliczeń podatkowych 15 lipca i wygaśnięciu poprzedniej promocji na konta emerytalne, zaproponowaliśmy Państwu kolejną

atrakcyjną ofertę PRCUALife Annuity Series Red, White & Blue. Gorąco zachęcam do zapoznania się z jej szczegółami na str. 14.

W czasach, gdy pandemia koronawirusa wstrzymała oddech świata, wystawiając na próbę nie tylko nasze zdrowie, ale również nasze możliwości ekonomiczne - indywidualnie i zbiorowo - zdaliśmy sobie sprawę ze znaczenia naszych codziennych inwestycji w nasz osobisty świat. Podobnie jak wirus ciągle się mutuje, aby dostosować się do nieustannie zmieniającego się środowiska, przyszłe pokolenia nadal dostosowują swoje rodzinne tradycje i przekonania do ciągle zmieniającego się klimatu społecznego. Co do pierwszego, mam nadzieję, że zostanie on wykorzeniony i pokonany. Jeśli chodzi o te drugie, mam nadzieję, że filary, takie jak PRCUA, PMA i tym podobne, będą nadal rozkwitały i prosperowały.

Ostatnio przestałam oglądać wiadomości w telewizji. Wydają mi się zbyt negatywne. Ciągłe tylko słyszymy o śmierci i kolejnych przypadkach koronawirusa. Zewsząd dobiegają głosy naszych współoby-

wateli o szerzących się w kraju nierównościach społecznych – rasizm, przemoc z bronią czy wymogach noszenia masek i utrzymywania dystansu społecznego (czyż to nie właściwe zalecenia w dobie szalejącego koronawirusa?). Jedyne co śledzę w telewizji to prognoza pogody na moje wolne dni, w których planujemy z mężem Ryszardem kolejne projekty z naszej listy „do wykonania”. Jedyne czego słucham w radiu to informacje o korkach na drodze, gdy jestem w trasie. Czasem jedynie, gdy w domu telewizja włączona jest jako tło, docierają do mnie informacje, które dają podgląd rzeczywistości. Jak choćby wiadomość o pielęgniarce, która w swoich ramionach pożegnała 30-letniego pacjenta umierającego na COVID-19. Pacjenta, który nie wierzył w całą tę pandemię, uważając to za niezły dowcip lub też spisek. Jego odejście udowodniło jednak wersję rzeczywistości. Z trwogą obserwuję pokolenie 20-, 30-latków, które igra z przeznaczeniem, organizując imprezy z udziałem rzekomo zakażonych osób, by sprawdzić czy pandemia naprawdę istnieje lub celowo zarazić się podczas takiej zabawy. Jeśli ja śnię, proszę wybudzić mnie z tego koszmaru. Dlaczego nie możemy jako naród poddać się zaleceniom, powstrzymać rozprzestrzenianie się wirusa i powrócić w niedalekiej przyszłości do naszej normalności, jak to się dzieje w innych krajach? Czy nie możnaby znaleźć wspólnego mianownika? Jakiegoś pośredniego punktu, w któ-

rym osiągnelibyśmy wystarczającą świadomość, by żyć w poczuciu nowej normalności? Z nadzieją, że nam się uda zapraszam Was w tym miesiącu do przeczytania artykułu zamieszczonego poniżej, a przygotowanego przez prof. Marka Rudnickiego. Ustępuję tym razem miejsca informacjom nt. walki z koronawirusem. Komentarz profesora z pewnością pogłębi naszą świadomość o aktualnej sytuacji związanej z pandemią. Ciekawej lektury!

Życzenia szybkiego powrotu do zdrowia dla Teda Klamerus, Michaela Turkiewicza, Evelyn Cezdido i dla każdego, który ucierpiał z podczas obecnego kryzysu.

Przesyłam najserdeczniejsze życzenia wszystkim moim bliskim i przyjaciółom obchodzącym w sierpniu swoje rocznice ślubu, w tym m.in. byłym prezesom PRCUA i ich małżonkom - Państwu Dykla, Ozog, Drobot, a także sekretarz-skarbnik PRCUA Agnieszce Bastrzyk i jej mężowi Danielowi oraz mojemu Księciu z bajki Ryszardowi, z którym obchodzimy 32. rocznicę małżeństwa. Serdeczności także dla mojej rodziny i przyjaciół, w tym dla Państwa Lech, Paździora, Kroplewskich oraz dla wszystkich, dla których miesiąc sierpień jest szczególny. Z kolei moc życzeń urodzinowych przesyłam prezesowi PRCUA Jamesowi Robaczewskiemu - Jim w ogóle się nie starzejesz! W ostatnim miesiącu lata swoje urodziny obchodzi także mój wnuczek Cole Pearson. Wszystkiego najlepszego szanownym Jubilatam! Sto lat!

„BĘDZIE GORZEJ ZANIM ZROBI SIĘ LEPIEJ”

Prof. dr Marek Rudnicki

Te słowa prezydenta Trumpa sprzed kilku dni mogą stanowić motto kolejnych miesięcy naszej trudnej walki z COVID-19. Czy faktycznie, przejściowe przyhamowanie pandemii zostanie zakończone kolejną falą zachorowań i śmierci? Jak to możliwe, że ten cały nasz współczesny świat, potężny swoją cywilizacją, technologiami, podróżami w kosmos, mocą swoich armii, bomb atomowych i wodorowych nie jest w stanie sprostać jednemu małemu, niedostrzegalnemu gołemu wirusowi? Okazuje się, że

przynajmniej na pewnym etapie, połączone siły świata XXI wieku nie są w stanie przeciwstawić się skutecznie nieznanemu zagrożeniu, które pojawiło się jako koronawirus SARS-CoV-2.

Gdzie wobec tego jesteśmy, po ponad 6 miesiącach walki z koronawirusem, który zabrał ponad 600 tysięcy istnień ludzkich, który doprowadził do zachorowania ponad 15 milionów osób i spowodował koszty przekraczające wszelkie możliwe wyobrażenia polityków, ekonomistów a nawet futurystów, mówiących o katastrofach dla świata. Głośno nie mówi się o coraz

bardziej dostępnych informacjach twierdzących, że liczba osób zainfekowanych jest 6 do 24 razy większa od danych obecnie przekazywanych w mediach, a opartych o badania na obecność wirusa.

Do opracowania skutecznych środków walki z COVID-19 wciążgnięto najpotężniejsze umysły świata, niezależnie od kraju i systemu politycznego, w którym ci ludzie pracują. Celem działań naukowców są trzy kierunki:

1. Co zrobić, aby ludzie nie chorowali i jak izolować osoby chore zabezpieczając całe środowiska przed kolejnymi ogniskami pandemii.
2. Jak szybko diagnozować tych których wirus zaatakował.
3. Jakie podjąć działania, aby ci którzy zachorują mogli szybko

wyzdrowieć, czy inaczej mówiąc – jak wypracować najlepsze i najbardziej skuteczne pod wieloma względami metody terapeutyczne. Jakie leczenie należy stosować, aby maksymalnie ograniczyć odległe następstwa infekcji koronawirusem COVID-19.

„Social distancing”, maseczki, mycie rąk, ograniczanie możliwości spotkań, podróży to były pierwsze rekomendacje epidemiologów. Potrzebna jest jednak metoda, która zabezpieczy nas przed zachorowaniem. I tak jak przed kilkudziesięciu laty w przypadku choroby polio, czy odry, nasza nadzieja jest w skutecznej szczepionce. Obecnie w opracowaniu i w badaniach klinicznych jest wiele szczepionek przeciw nowemu (dokończenie na str. 17)

ANDRZEJ DUDA WYGRAŁ DRUGĄ TURĘ WYBORÓW PREZYDENCKICH W POLSCE

Obecny Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Andrzej Duda wygrał w niedzielę, 12 lipca 2020 roku drugą rundę wyścigu prezydenckiego, w której zmierzył się z prezydentem Warszawy Rafałem Trzaskowskim.

Andrzej Sebastian Duda urodził się 16 maja 1972 r. w Krakowie. Jest synem Janiny Milewskiej i Jana Tadeusza Dudy, profesorów Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie.

Ukończył Szkołę Podstawową im. Janka Krasickiego i do Liceum im. Jana III Sobieskiego w Krakowie. Studiował prawo i administrację na Uniwersytecie Jagiellońskim (UJ) w Krakowie. W lutym 1997 r. uzyskał tytuł magistra prawa. W październiku 2001 r. został asystentem naukowym w Katedrze Prawa Administracyjnego Wydziału Prawa i Administracji UJ. Jednocześnie pracował jako wykładowca w Wyższej Szkole Pedagogiki i Administracji im. Mieszka I w Poznaniu.

W styczniu 2005 r. Duda uzyskał stopień naukowy doktora nauk prawnych i wiosną 2005 r. otworzył

własną kancelarię prawną.

W 1989 r. zaangażował się w kampanię Komitetu Obywatelskiego. W 2000 r. rozpoczął karierę polityczną w nieistniejącej już partii Unii Wolności. W 2005 r. został doradcą legislacyjnym w partii Prawo i Sprawiedliwość (PiS).

1 sierpnia 2006 r. Duda został powołany przez premiera Jarosława Kaczyńskiego na stanowiska podsekretarza stanu w Ministerstwie Sprawiedliwości. Został zwolniony z tego stanowiska 15 listopada 2007 r. w związku z powołaniem go przez Sejm w skład Trybunału Stanu, w którym zasiadał do 2011.

16 stycznia 2008 został powołany na podsekretarza stanu w Kancelarii Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Lecha Kaczyńskiego. Zrezygnował ze stanowiska w lipcu 2010 r.

W 2010 roku ubiegał się bez powodzenia o urząd prezydenta miasta Krakowa. Uzyskał mandat radnego miasta.

9 października 2011 r., startował w wyborach parlamentarnych z listy PiS w okręgu krakowskim. Został wybrany na posła do Sejmu. Objął

stanowisko wiceprzewodniczącego Komisji Odpowiedzialności Konstytucyjnej.

27 listopada 2013 r. został rzecznikiem prasowym partii PiS, funkcję tę sprawował do 9 stycznia 2014 r. 25 maja 2014 r. uzyskał mandat posła do Parlamentu Europejskiego, zdobywając 97 996 głosów.

W wyborach prezydenckich w 2015 r., Duda był rywalem Bronisława Komorowskiego. W pierwszej turze wyborów 10 maja 2015 r. Duda otrzymał 34,76% liczby ważnych głosów. Podczas drugiego głosowania przeprowadzonego w dniu 24 maja 2015 r. został wybrany na Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, zdobywając 51,55% liczby głosów.

Złożył przysięgę Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej w dniu 6 sierpnia 2015 r.

Prezydent Duda jest żonaty z Agatą Kornhauser-Dudą, nauczycielką języka niemieckiego w Gimnazjum Jana III Sobieskiego w Krakowie. Mają jedną córkę, Kingę, urodzoną w 1995 r., która również jest absolwentką prawa.

W drugiej turze wyborów, przeprowadzonych w dniu 12 lipca, Duda otrzymał 51,03% głosów, Trzaskowski - 48,97%. Duda wygrał w mniejszych miastach i na wsi, natomiast Trzaskowski odniósł większe sukcesy w dużych metropoliach. Frekwencja w drugiej turze

wyborów wyniosła około 68,2% i była według sondaży najwyższą ze wszystkich prezydenckich wyborów przeprowadzonych od rozpoczęcia wolnych wyborów w postkomunistycznej Polsce w 1989 roku.

W Stanach Zjednoczonych wybory przeprowadzone zostały korespondencyjnie w pięciu obwodach: Chicago, Houston, Nowy Jork, Los Angeles i Waszyngton. Andrzej Duda uzyskał we wszystkich obwodach głosowania w USA 19 698 (55%) głosów i wygrał w okręgach w Chicago - 9 863 głosy (71,03%) i w Nowym Jorku 7 679 głosy (52%). Rafał Trzaskowski uzyskał 16 144 (45%) głosów i wygrał w okręgach w Houston - 577 głosy (63,34%), Los Angeles - 2 464 głosy (72,68%) i w Waszyngtonie - 1 931 głosy (68,23%).

Do chwili obecnej, do Sądu Najwyższego (SN) złożony został szereg protestów wyborczych. Uchwałę w sprawie ważności wyboru prezydenta Sąd Najwyższy podejmuje w ciągu 21 dni od dnia podania wyniku wyborów do publicznej wiadomości przez Państwową Komisję Wyborczą - PKW. Sąd Najwyższy rozstrzyga o ważności wyboru Prezydenta RP na podstawie opinii wydanych w wyniku rozpoznania protestów oraz sprawozdania z wyborów przedstawionego przez PKW.

„BĘDZIE GORZEJ ZANIM ZROBI SIĘ LEPIEJ” (dok. ze str. 16)

koronawirusowi, jednak będą one gotowe do użycia dopiero za wiele miesięcy.

Najbardziej zaawansowane wydają się prace grupy naukowców z Oxford University w Wielkiej Brytanii, wspierane przez kompanię farmaceutyczną AstraZeneca. Substancja o nazwie ChAdOx1 nCoV-19 jest testowana w wielu ośrodkach. Jest ona wytwarzana z genetycznie zmodyfikowanego wirusa, który powoduje przeziębienie u szympanсов. Został jednak tak zmieniony, żeby nie wywoływał infekcji u ludzi i żeby dla układu immunologicznego "wyglądał" jak koronawirus. Naukowcy „wymieszali” ten wirus z niewielkim łańcuchem białkowym, który pochodzi od koronawirusa, a który jest odpowiedzialny za ata-

kowanie komórek osoby zarażonej.

Szczepionka powoduje nie tylko produkcję przeciwciał, które przyklejają się do powierzchni wirusa i go neutralizują, ale także wyzwalają produkcję limfocytów T, białych krwinek, które pomagają koordynować układ odpornościowy w walce z zakażeniem. Czyli w sumie, szczepionka „oszukuje” zaatakowany organizm, udając prawdziwego wirusa, ale nie czyniąc szkody, którą obserwujemy w normalnej sytuacji. Stymuluje ona układ odpornościowy do wytworzenia przeciwciał i białych krwinek (limfocyty T) – to one mają przyczynić się do zwalczania koronawirusa z organizmu chorego człowieka. Chociaż ostateczne wyniki kolejnych faz badań klinicznych mogą być znane dopiero pod koniec roku, już w tej chwili wstępne zamówienia szczepionki z różnych krajów przekroczyły kilka miliardów dawek.

Amerykańska firma Moderna przekazała do trzeciej fazy badań na

30 000 osobach szczepionkę o nazwie mRNA-1273. To nowoczesny typ leku dający nabytą odporność, wykorzystujący sekwencję kwasu rybonukleidowego (RNA) do kodowania białka patogenu. Jak dotąd nie ma na świecie żadnej zatwierdzonej do zastosowania u ludzi szczepionki opartej na tej technologii. Według „New England Journal of Medicine”, u szczepionych pacjentów udało się uzyskać „silną odpowiedź immunologiczną”.

Pojawiło się także doniesienie o terapii chorych pacjentów z COVID-19 interleukiną 7 (IL-7). Zastosowana terapia zwiększyła liczbę krążących limfocytów, prowadząc do zwiększenia odporności immunologicznej organizmu chorego.

W leczeniu stosowano przeciwciała neutralizujące SARS-CoV-2, powstałe w organizmach pacjentów, którzy przeszli COVID-19, do leczenia innych chorych, a także do zapobiegania infekcji u osób szczególnie nią zagrożonych. Przygotowanie ta-

kich przeciwciał do użyciu i zatwierdzenie ich jako terapii zajmuje z reguły mniej czasu niż w przypadku standardowych leków.

Nadal są i będą stosowane wszelkie możliwe i znane nam terapie – kierowane głównie do leczenia powikłań infekcji wirusowej. Nie uderzają one jednak (a przynajmniej brak jest przekonujących danych) w sam mechanizm ataku wirusowego i jego rozpowszechniania się w obrębie organizmu człowieka.

Nie powinno być wątpliwości, że my, jako cywilizacja XXI wieku, z olbrzymią mocą nauki i technologii, wygramy tę wojnę. Pytanie jednak - jakie będą jej koszty, zarówno ludzkie jak i ekonomiczne, oraz jak długo ta wojna będzie trwała? Zaangażowane są w nią niewyobrażalne środki całego świata, a my winniśmy z jednej strony przestrzegać zaleceń tych, którzy się dobrze na tym znają, a z drugiej czekać na moment ogłoszenia skutecznej broni przeciw COVID-19.

40. ROCZNICA STRAJKÓW SIERPNIOWYCH W POLSCE

Z początkiem lata 1980 r. zaczęły wybuchać w całej Polsce pojedyncze protesty, wywołane stale pogarszającymi się warunkami życia, brakiem produktów żywnościowych i przemysłowych w sklepach, brakiem zaufania społecznego do władzy kolejnymi podwyżkami cen mięsa. Robotnicy stracili wiarę w obietnice poprawy sytuacji, składane przez kierownictwa zakładów pracy i sekretarzy rządzącej partii PZPR.

Jednym z pierwszych protestów społecznych, który zapoczątkował "Polski Sierpień 1980", był strajk, który wybuchł 8 lipca 1980 w Wywórnii Sprzętu Komunikacyjnego w Świdniku na Lubelszczyźnie. W przeciągu kilku dni, do strajkujących robotników dołączyli pracownicy innych lubelskich zakładów pracy. W ciągu kilkunastu dni lipca 1980 roku na Lubelszczyźnie stanęły 154 zakłady zatrudniające blisko 50 tysięcy pracowników.

Zakończenie protestu bez użycia siły i spełnienie żądań robotników w Świdniku, dodało wiary robotnikom w innych zakładach pracy w Polsce i spowodowało, że fala strajkowa zaczęła się rozlewać w całym kraju.

8 sierpnia dyrekcja Stoczni Gdańskiej zwolniła z pracy dyscyplinarnie Annę Walentynowicz, pracownicę stoczni i działaczkę Wolnych Związków Zawodowych Wybrzeża (WZZ).

Wczesnym ranem 14 sierpnia WZZ rozpoczął się strajk okupacyjny w Stoczni Gdańskiej im. Lenina. Strajkujący domagali się: przywrócenia do pracy Anny Walentynowicz i zwolnionego w 1976 r. Lecha Wałęsy, podwyżek płac, dodatku drożyznianego, wyrównania dodatków rodzinnych do wysokości, w jakiej otrzymywała je milicja, gwarancji nierepresjonowania strajkujących i wybudowania pomnika ofiar Grudnia 1970.

Strajk zaplanował i przygotował członek KSS "KOR" Bogdan Borusewicz. Około godziny 10:00 rano do stoczni przedostał się przeskakując ogrodzenie Lech Wałęsa i stanął na czele Komitetu Strajkowego, powołanego do prowadzenia strajku i negocjacji z kierownictwem stoczni.

16 sierpnia, w imię solidarności

ze stoczniovcami, protesty rozszerzyły się na Stocznę im. Komuny Parryskiej w Gdyni i na inne zakłady Trójmiasta. Władze przerwały łączność telefoniczną Wybrzeża z resztą Polski. Dyrekcja gdańskiej stoczni zgodziła się na podwyżki. Wałęsa ogłosił koniec strajku, ale krótko potem ogłosił stajk solidarnościowy z innymi zakładami. W nocy do stoczni przyjechały delegacje 20 innych strajkujących zakładów. Powołano Międzyzakładowy Komitet Strajkowy (MKS), na przewodniczącego wybrano Wałęsę.

17 sierpnia stoczniovcy wysunęli wobec władz 21 postulatów, m.in.: prawa do zakładania wolnych związków zawodowych, gwarancji wolności słowa, druku i publikacji, uwolnienia więźniów politycznych, gwarancji prawa do strajków i udostępnienia środków masowego przekazu dla przedstawicieli wszystkich wyznań.

W niedługim czasie strajki objęły swoim zasięgiem zakłady w 20 województwach.

18 sierpnia strajk ogłosiły Stocznia Remontowa Parnica i Stocznia Adolfa Warskiego w Szczecinie. W Stoczni Parnica wybrano Komitet Strajkowy i ogłoszono decyzję strajkujących o solidaryzacji się ze strajkującymi w Gdańsku. W stoczni Warskiego wybrano Mariana Jurczyka jako przewodniczącego Komitetu Strajkowego i przedstawicieli do prowadzenia rozmów z władzami województwa. Szczeciński MKS wysunął 36 postulatów, w tym: utworzenia Wolnych Związków Zawodowych, wmurowania w mury stoczni tablicy upamiętniającej poległych w grudniu 1970 r., oraz szereg postulatów ekonomicznych.

19 sierpnia gdański MKS, reprezentujący ponad 150 zakładów, zażądał od premiera Edwarda Babiucha podjęcia rokowań. 17 zakładów rozpoczęło tego samego dnia osobne rozmowy z wicepremierem Tadeuszem Pyką. W dniu 20 sierpnia przerwały osobne rozmowy i weszły w skład MKS.

21 sierpnia na czele Komisji Rządowej stanął w miejsce Pyki, wicepremier Mieczysław Jagielski. Dalsze rozmowy z MKS-em kontynuowali Jagielski w Gdańsku i Kazi-

mierz Barcikowski w Szczecinie. Do strajku przyłączyło się już 347 zakładów.

23 sierpnia do stoczni gdańskiej przyjechali Tadeusz Mazowiecki i Bronisław Geremek z listem poparcia warszawskich intelektualistów. Tego samego dnia ukazał się pierwszy numer "Strajkowego Biuletynu Informacyjnego *Solidarność*".

Od 24 sierpnia w prowadzeniu pertraktacji pomagała powołana przez MKS Komisja Ekspertów składająca się z siedmiu intelektualistów. Tego samego dnia, IV Plenum Komitetu Centralnego PZPR odwołało ze stanowiska prezesa Rady Ministrów Edwarda Babiucha. Na jego miejsce powołano Józefa Pińkowskiego.

25 sierpnia MKS zażądał zwolnienia z aresztów członków KOR i wszystkich więźniów politycznych oraz przywrócenia łączności telefonicznej z resztą kraju.

26 sierpnia odblokowano telefony i wznowiono rozmowy. Na wniosek Jagielskiego powołana została grupa robocza do prowadzenia

rozmów dotyczących utworzenia niezależnych związków zawodowych.

28 sierpnia w strajku udział brało już 600 zakładów pracy w całej Polsce. W Gdańsku doszło do trzeciej tury rozmów MKS z delegacją rządową. W stoczni szczecińskiej powołano własną Komisję Ekspertów.

30 sierpnia Kazimierz Barcikowski i Marian Jurczyk podpisali "Protokół ustaleń ws. wniosków i postulatów MKS z Komisją Rządową". W województwie szczecińskim strajk zakończyło 360 przedsiębiorstw i instytucji.

31 sierpnia w Gdańsku podpisane zostało porozumienie między Komisją Rządową a MKS, reprezentującym około 700 zakładów z całej Polski.

W sierpniu 1980 narodził się ruch robotniczy i społeczny, który doprowadził do powstania NSZZ "Solidarność" oraz przyczynił się do przemian systemowych, które doprowadziły do upadku PRL i innych krajów bloku wschodniego.



**ZAPISY
NA ROK SZKOLNY
2020/2021**

Polska Szkoła im. Marii Konopnickiej
8840 S Ridgeland Ave. Oak Lawn, IL 60453

ZAJĘCIA W PIĄTKI OD 4:30 DO 9PM

- EDUKACJA OD PRZEDSZKOLA (3-4 LATKI) DO KLASY MATURALNEJ
- PŁACÓWKA Z BOGATĄ TRADYCJĄ, SIĘGAJĄCĄ ROKU 1974
- PRZYGOTOWANIE DO NAUCZANIA W OKRESIE PANDEMII, DEZYNFEKCJA SPRZĘTU I POMIESZCZEŃ SZKOLNYCH
- NISKIE WPISOWE, ATRAKCYJNE ZNIŻKI DLA CZŁONKÓW PRUCA I BYŁYCH ABSOLWENTÓW
- AKREDYTACJA STANOWA BOARD OF EDUCATION
- SAKRAMENTY W JĘZYKU POLSKIM W KOŚCIELE „NA GÓRCIE” U O. CYSTERSÓW
- NAUKA RELIGII PROWADZONA M. IN. PRZEZ OSOBY DUCHOWNE
- DOŚWIADCZONA KADRA PEDAGOGICZNA
- CIEKAWI GOŚCIE, SPOTKANIA, KONKURSY I WYSTAWY
- DOSTOSOWANE DO WIEKU UCZNIÓW SALE LEKCYJNE
- BEZPIECZNA I PRZYJAZNA SZKOŁA Z DODATKOWĄ LOKALIZACJĄ I PARKINGIEM
- SKLEPIK SZKOLNY I WIELE INNYCH ATRAKCJI

SERDECZNIE ZAPRASZAMY
szkolamariikonopnickiej@gmail.com
tel. 708-990-0749
www.szokolakonopnickiej.org



100. ROCZNICA BITWY WARSZAWSKIEJ

Bitwa Warszawska, nazywana również Cudem nad Wisłą miała miejsce w dniach 13–25 sierpnia 1920 roku na przedpolach Warszawy i była decydującym starciem zbrojnym stoczonym pomiędzy Rosją Sowiecką i Polską w czasie wojny polsko-bolszewickiej, toczącej się od 14 lutego 1919 r. do 18 października 1920 r. Uznana została za jedną z osiemnastu przełomowych bitew w historii świata. Bitwa Warszawska zadecydowała o zachowaniu niepodległości przez Polskę i zatrzymała marsz rewolucji bolszewickiej na Europę Zachodnią.

Bezpośrednimi przyczynami wybuchu wojny były: ewakuacja niemieckiej armii z wschodnich terenów proklamowanych jako niepodległe (m.in. Estonia, Łotwa, Litwa, Ukraina i Białoruś) na mocy traktatu pokojowego podpisanego w dniu 3 marca 1918 roku w Brześciu Litewskim i przejmowanie tych terenów przez bolszewików, a także rosyjskie ambicje rozszerzenia rewolucji bolszewickiej na całe terytorium Rosji i poza jej granice. Szczególną uwagę bolszewicy przywiązywali do terenów północnych odradzającej się Polski, ponieważ zależało im na dostępie do granic Prus.

Jeszcze w październiku 1918 r. został opracowany z rozkazu Lenina militarny plan pod kryptonimem „Operacja Wisła”. Jego realizacja miała na celu pokonanie Polski co ułatwiłoby udzielenie pomocy komunistom, którzy w tym samym okresie próbowali rozpocząć rewolucję w Niemczech i w krajach powstałych z rozpadu Austro-Węgier.

Na przełomie 1918 i 1919 roku bolszewicka Armia Zachodnia zajęła Mińsk i Wilno. 14 lutego 1919 r. wojska polskie i bolszewickie starły się po raz pierwszy w okolicach miasta Mosty na Białorusi, polskie bojówki i bolszewiczcy żołnierze walczyli w szeregu potyczek na Kresach.

21 kwietnia, odbite zostało po trzydniowych walkach Wilno, a następnie Mińsk. 7 maja 1920 r. siły polsko-ukraińskie wkroczyły do Kijowa.

Od zakończenia ofensywy na Kijów, strona polska pozostawała w odwrocie i wycofywała się na zachód. Niepowodzeniem zakończyła się próba powstrzymania ofensywy wojsk bolszewickich na linii Bugu, Armia Czerwona miała otwartą drogę na Warszawę, a siły polskie wydawały się bliskie rozpadu.

Armia Czerwona, dowodzona przez Michaiła Tuchaczewskiego, wypierała Polaków z kolejnych terenów i posuwając się w głąb kraju miała na celu zdobycie Warszawy. Jednocześnie armia Siemiona Budionnego zaatakowała Polaków w rejonie Lwowa, a korpus kawalerii Gaj-Chana miał opanować północne Mazowsze, aby w ten sposób otoczyć i ostatecznie pokonać siły polskie.

Bolszewicy zbliżali się do Warszawy sądząc, że podda się ona w ciągu kilku godzin. Stolicę miały bezpośrednio atakować trzy armie: III, XV i XVI, natomiast IV Armia wraz z konnym korpusem Gaj-Chana maszerowała na Włocławek i Toruń z zamiarem przejścia Wisły na Kujawach, powrotu na południe i wzięcia stolicy w kleszcze od zachodu.

Decyzje dotyczące działań na wschodzie były podjęte zgodnie z wolą marszałka Józefa Piłsudskiego, Naczelnika Państwa. Stworzył on ogólną koncepcję bitwy, a plan operacyjny opracowali szef sztabu generalnego gen. Tadeusz Rozwadowski, płk. Tadeusz Piskor i kpt. Bronisław Regulski.

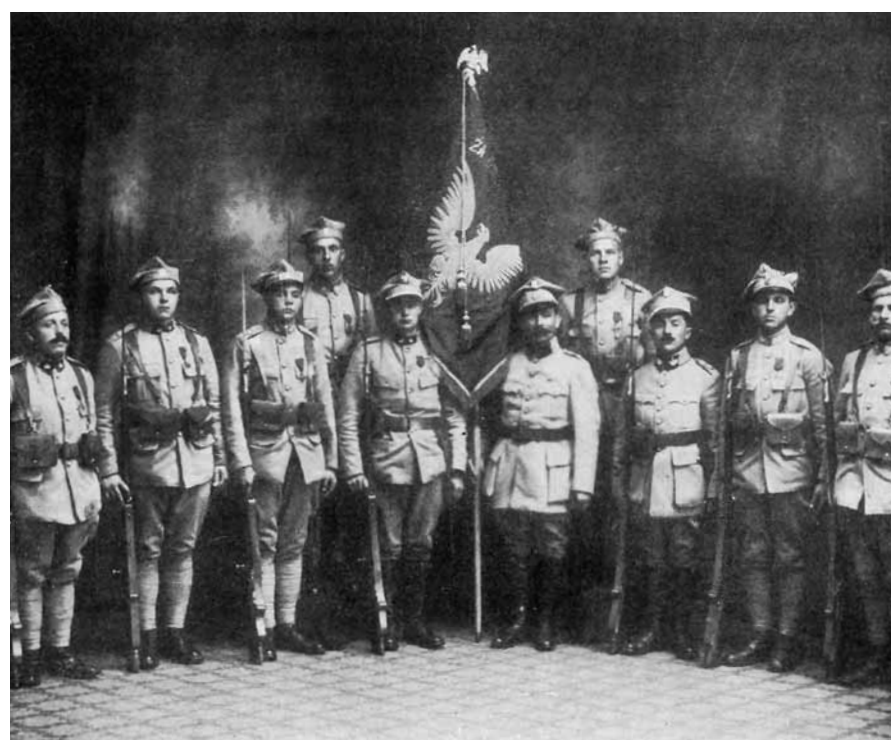
Operacja składała się z trzech skoordynowanych faz: obrony na linii Wieprza, Wkry i Narwi.

Bitwa Warszawska rozpoczęła się 13 sierpnia 1920, kiedy siły Armii Czerwonej zbliżyły się na wschodnie przedpola Warszawy do Radzymina. Radzymin kilkanaście razy przechodził z rąk do rąk zanim polscy żołnierze go odzyskali w dniu 15 sierpnia.

14 sierpnia rozgorzały zaciekle walki o Twierdzę Modlin, pod Pułtuskim i Serockiem. Sowieckie jednostki posuwały się w kierunku Brodnicy, Włocławka i Płocka.

15 sierpnia kaliski 203. Pułk Ułanów zdobył sztab 4. armii sowieckiej w Ciechanowie, a wraz z nim kancelarię armii, magazyny i jedną z radiostacji, służących sowiecom do utrzymywania łączności z dowództwem w Mińsku.

16 sierpnia 5. Armia gen. Władysława Sikorskiego zaatako-



Polacy z Ameryki w Armii Hallera, która z początku walczyła na froncie zachodnim we Francji z Niemcami, a następnie w Polsce z bolszewikami (zdjęcie z Pamiętnika obchodu dziesięciolecia Cudu nad Wisłą w Chicago w dniu 24 sierpnia 1930 r.; prezesem Komitetu Obchodu i przewodniczącym manifestacji był Jan J. Olejniczak, ówczesny prezes ZPRKA)

wała i zdobyła Nasielsk, grupy uderzeniowe Józefa Piłsudskiego przypuściły atak z południa, znad Wieprza, przełamując pod Kockiem i Cycowem front obrony przeciwnika i rozbijając tyły wojsk bolszewickich nacierających na Warszawę.

Kontratak polski zmusił siły rosyjskie do wycofania się na wschód i za Niemen.

Ostateczną klęskę bolszewicy ponieśli pod Osowcem, Białymstokiem i Kolnem.

17 sierpnia siły polskie osiągnęły linię Białą Podlaską-Międzyrzec-Siedlce-Kałuż-Mińsk Mazowiecki. 18 sierpnia, po starciach pod Stanisławowem, Łosicami i Sławatyczami, znalazły się na linii Wyszaków-Stanisławów-Drohiczyń-Siemiatycze-Janów Podlaski-Kodeń.

W tym czasie Armia gen. Sikorskiego przeszła do natarcia w kierunku wschodnim i zdobyła Pułtusk oraz Serock.

19 sierpnia jednostki polskie przeszły do działań pościgowych, próbując uniemożliwić odwrót głównych sił Tuchaczewskiego.

21 sierpnia dywizje piechoty polskiej odcięły sowiecom drogę odwrotu w kierunku na Białystok, w rejonie Ostrołęki oraz Włocławka.

24 sierpnia oddziały sowieckie przekroczyły granicę Prus Wschodnich, gdzie część z nich została rozbrojona.

25 sierpnia polskie oddziały

doszły do granicy pruskiej, kończąc tym samym działania pościgowe.

Oddziałami polskimi dowodzili m.in.: Józef Piłsudski, Tadeusz Rozwadowski, Józef Haller, Franciszek Latinik, Edward Śmigły-Rydz, Władysław Sikorski, Bolesław Roja, Leonard Skierski, Zygmunt Zieliński i Wacław Iwaszkiewicz.

W wyniku Bitwy Warszawskiej straty strony polskiej wyniosły: ok. 4,5 tys. zabitych, 22 tys. rannych i 10 tys. zaginionych.

Straty strony rosyjskiej nie są dokładnie znane. Przyjmuje się, że ok. 25 tys. żołnierzy Armii Czerwonej poległo lub było ciężko rannych, 60 tys. trafiło do polskiej niewoli, a 45 tys. zostało internowanych przez Niemców.

12 października 1920 r. delegacja Sejmu RP i rządu Rzeczypospolitej i delegacja rządu Rosyjskiej Federacyjnej Socjalistycznej Republiki Radzieckiej podpisały w Rydze rozejm i podjęły rokowania pokojowe.

18 marca 1921 r. podpisany został w Rydze traktat pokojowy zawarty przez Polskę i Rosję oraz Ukrainę. Traktat składał się z 26 artykułów. Strony zobowiązały się w nim do nieingerowania w sprawy wewnętrzne drugiego państwa.

Traktat zakończył wojnę polsko-bolszewicką z lat 1919–1920, ustalał przebieg granic między tymi państwami oraz regulował inne sporne dotąd kwestie.

*Sail away to a
secure future with*



*Have a
safe & happy
summer!*



*Protecting **Life** through all its stages!*

LIFE INSURANCE

WHOLE, TERM & FINAL EXPENSE

ANNUITIES

NON-QUALIFIED & IRAS

MEMBER BENEFITS

SCHOOLS, SPORTS, CULTURE & MORE



*15% of proceeds go to the PRCUA Education Fund